

БОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТУРГИЯ СВАТАГО АПОСТОЛА ІАКОВА, БРАТА БОЖІА*1

Входъ Архіерей въ храмъ въ мантию не облачїтсѧ, а прїимъ жезлъ токмо въ рѣкѣ безъ пандалїн (сѣлка) стѧнетъ предъ свѧтымн двѣрьми поклонївѧ трижды къ востокѣмъ глагола въ себѣ „Бѣже, очїстї ма, грѣшнаго!“ цѣлѣетъ образъ Хрїстѣвъ и Богородицы; тѧже и ещѣ трижды поклонївѧ къ востокѣмъ, поклонѧетсѧ соелѣжѧщымъ и нарѣдѣ, и вхѣднтъ во олтарь южными двѣрьми. По обычаю поклонївѧ свѧтѣй трапѣзѣ и цѣловѧвъ ю, облачѧютъ сѣго дїаконн ничтѣже глаголюще въ стїхарь, епїтрахиль, поасъ, нарѣкѧвницы, пѧлицѣ, фелонь и великїй омофѣрїй (сѣгоже не снимаютъ до концѧ литѣргїи) безъ панагїн, мнѣтры, орлецовѣвъ и архїерейскнхъ свѣщникѣвъ (дїкїрїа и трнкїрїа). Облачѧютсѧ тѧкѣже и вси соелѣжѧщїи свѧщенницы же и дїаконн во своѧ си нхъ одѣжды. Бдинъ отъ свѧщенникѣвъ ѣмѣвъ рѣкн и поклонївѧ трижды предъ жѣртвенникомъ, совершѧетъ прокомїдїю ничтѣже глагола: нзрѣзоваетъ свѧтїй ѧгнецъ и полагаетъ на дїскосъ; вливѧетъ въ свѧтѣю чашѣ отъ винѧ вкѣпѣ и воды; тѧже по обычаю Іерусалимскомѣ соелѣжѧщѣ не покрывѧетсѧ, по обычаю же ѣстрова Закїнда покрывѧетсѧ ѧ, ѧкоже обычнѣ, кадѣ перѣѣ звездїцѣ и покрѣвы. ѧще же нзвѣлнтъ предстоѧтель, мѣжетъ совершїти прокомїдїю обычнѣю по чїнѣ Златѣстагѣ, токмо зрн частїцѣ девѧтѣю въ чѣсть и пѧмать свѧтагѣ апѣстола Іакова, Брата Бѣжїа, нзѧти. По прокомїдїи свѧтїхъ дарѣвъ, стоѧ предъ свѧтѣю трапѣзою заключѣннымъ ещѣ краснымъ двѣремъ глаголетъ (с. 18)*2 тѧннѣ молїтѣвѣ сїю Архіерей (ѧще ли же нѣсть Архіереа, Іерея):

Бо множествѣ грѣхѣвъ окверненнагѣ да ма не ѣннннїши, Владыко Господи Бѣже нашъ! Се бо прнстѣпнхъ къ божѣственному сѣмѣ и небѣсному тѧннствѣ Твоемѣ, не ѧкѣ достѣннъ сїи, но на Твоеѣ взнрѧѧ благѣстїю испѣцїаю Ти гласъ сїи: Бѣже, мїлѣстнѣвъ ѣди мнѣ, грѣшномѣ!*3 Согрѣшнхъ на небо и предъ Тобѣю и нѣсьмъ достѣннъ*4 воззрѣти на свѧщеннѣю Твоеѣ сїю и дѣхѣбнѣю трапѣзѣ, на нѣйже едннорѣднїй Твоей Сынъ и Господь нашъ Исѣсъ Хрїстѣсъ мнѣ, грѣшномѣ и всѧкою скверною окалѧнномѣ, тѧннѣ предлѧгаетсѧ въ жѣртѣвѣ! Сегѣ радн Тебѣ молебъ и благодарѣнїе прнношѣ ннсполатн мн дѣха Твоегѣ ѧтѣшнтелѧ, ѣкрѣплѧющѧ и ѣтверждающѧ ма къ слѣжѣ сїи и отъ Тебѣ возвѣщѣннїй мн гласъ неосѣждѣннѣ людемъ сїи провѣщѧти спѣдѣнї! Во Хрїстѣ Исѣсѣ, Господѣ нашѣмъ, съ Нїмѣже благѣсловѣнъ есї со пресвѧтымъ,

*1 Текст службе преузимамо са сѧјта [Орглиб](#), где је пренет са издањѧ: Литургия апостола Иакова, Синодална печатница, София, 1948. пер. с оригинала Левтрийского архиепископа Партения. У тексту је сачувана оригинална ортографија. (Примѣба прнређивѧча)

*2 Бројеви у заградама нпр. (с. 18), указују на одговарајућу стр. у изворном издањѣ. (Примѣба прнређивѧча)

*3 Лк. 18,13.

*4 Сравни Лк. 15,18 и 21.

благимъ, животворящимъ и единосущнымъ Твоимъ Духомъ, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѡвъ. **Аминь.**

По семъ діакони отверзаютъ царскія дѣри, нсходатъ на солею и стѣнѣтъ одеснѡ и ошѡю царскихъ вратъ съ лицемъ къ народѡ. Вгдѣ же время, кійждо нхъ глаголетъ діаконства своѡ ставъ на среднѣ солеи съ лицемъ къ народѡ. Архїерей (или Іерей) стоѡ предъ сватѡю трапѣзою съ лицемъ къ востокѡмъ, возглашаетъ:

Глава Отцѡ и Сынѡ и Свѡтомѡ Духѡ, трѡнчномѡ и единномѡ свѣтѡ Божества, единнѣ въ Трѡнцѣ сѡцаго и раздѣлѣемаго нераздѣльнѣ! Трѡнца бо единъ Богъ Вседержитель, вгѡже слава повѣдаютъ небеса, земля же владычество вгѡ, море державѡ вгѡ и всѡ чѡвѣченнаѡ же и ѡмнаѡ (с. 19) тварь величество вгѡ проповѣдаютъ всегда! Іѡкѡ Томѡ подобѣтъ всѡкаѡ слава, честь, держава, величїе и великолѣпіе, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѡвъ!

Людїе: Аминь!

Архїерей самъ глаголетъ или благословлетъ Іерей соизжѡцаго глаголати молитвѡ сїѡ въ слышанїе вѣмъ:

Благоутѣлю и Царю вѣкѡвъ и тварь всѡкѡ содѣтелю, прїимї приходѡщѡю Ти Хрїстѡмъ Твоимъ церковь Твою! Коемѡждо полезное прошенїе исполни! Приведи вѣхъ въ совершенїе и достѡйны насъ содѣлай благодѣти осѡщенїѡ Твоегѡ, собираѡ насъ во свѡтѡю Твою собѡрнѡю и апѡстольскѡю церковь, юже стѡжалъ еси четнѡю кровїю единокровнагѡ Твоегѡ Сына, Господа же и Спаѡ нашего Іисѡса Хрїста, съ Нїмже благословенъ еси и препославленъ съ пресвѡтымъ и благимъ животворящимъ Твоимъ Духомъ, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѡвъ!

Людїе: Аминь!

Дїаконъ, всегда лицемъ обращенный къ людемъ, возглашаетъ:

Господѡ помѡлимса!

Людѡмъ ничтѡже отвѣщавающимъ, прїимъ Архїерей (или Іерей) кадїло и кадѡ св. трапѣзѡ возглашаетъ зрѡ къ востокѡмъ молитвѡ сїѡ:

Боже, прїемый Авелевы дары, Нѡевѡ и Авраѡмовѡ жертвѡ, Аарѡново и Захарїино кадїло, прїимї и отъ рѡкъ насъ грѣшныхъ кадїло сїе вѡною благоуханїѡ и оставленїе грѣхѡвъ нашихъ и вѣхъ людѡ Твоихъ! Іѡкѡ благословенъ еси и

ТѢБѢ ПОДОБАЄТЪ СЛАВА, ОЦѸ И СЫНѸ И СВАТОМУ ДУХУ, НЫНѢ И ПРИСНУ И ВО ВѢКИ ВѢКОВОУ!

Людїе: Аминь! (с. 20)

Тяже вхѡдѡтъ діакони во свѡтѣи олтарѣ малыи двѣрьми. Архїерей же (или Іерей) отдѡдѡтъ кадильницѸ. И абїе пѣвцы начинѡдѡтъ со сладкопѣнїемъ пѣти тропарь:

[Единнородный Сїне,] и Слове вѣжїи, безсмертенъ сын, и ижеволеный спсїенїа нашегѡ рѡди воплотїтисѡ ѿ стѣиа Б҃цы и прїснодѣвы Мрїи, непреложнѡ во члѣвчнвыи сѡ, распнїи сѡ же Хр҃тѣ Б҃же, смертїю смерть попрѡвїи, єдинъ сын стѣиа Тр҃цы, прославлѡемый ОцѸ, и С҃томѸ ДухѸ, спасїи насѡ.*5

Прїимъ же Архїерей (или Іерей) отъ свѡтѣиа трапѣзы Писанїа Свѡтѣа, Прорѡки и Апѡстолѡ, и врдчївѡ ѡ Іересѡ или діаконѡмъ, предѡдѡцѡмъ свѣщенѡцемъ, нсхѡдѡтъ нз олтарѡ и творїтѡ вхѡдъ, держѡ самъ деснѡю рѡкою же злѡ, шѡщїцею же свѡтѡе Евангелїе на пѣрѣсѣхъ. Обышѣдше свѡтѡю трапѣзѸ съ южныа стѣнѡ, такоже обычнѡ, нсхѡдѡтъ сѣверными двѣрьми и идѡтъ дѡ же до зѡпаднѡй стѣнѡ храма. Тяже возвращшесѡ срднѡю чѡстїю храма ко олтарю и прїшѣдше къ аналѡгїю, Архїерей полагаѡтъ на негѡ Евангелїе, Апѡстолѡ и Прорѡки, шѣдше же стѡндѡтъ ѷ степеней солен до концѡ пѣнїа; а свѣщенѡцы стѡндѡтъ со свѣщѡми съ обѣихъ стѣнѡ аналѡгїа лицѡмъ дрѡгѡ прѡтивѸ дрѡга до внесїенїа свѡтѣихъ Писанїи во олтарѣ.

Тяже Архїерей (или Іерей) возгласнѡ мѡлнтсѡ зѡ къ востѡкомъ:

Боже Вседержїтелю, великонменїте Господи, дѡвый намъ вхѡдъ во свѡтѣа свѡтѣихъ прїшѣствїемъ Единнороднагѡ Твоегѡ Сїна, Господа же и Бѡга и Спѡса нашегѡ Исѡса Хр҃ста, мѡлнмъ и прѡсїмъ Твоѡ бл҃гостѣнїю, занѣ прїстѣрашнїи сѡмы и трѣпетнїи, хотѡще предстѡити свѡтомѸ ТвоемѸ жѣртвенникѸ: нисполнїи на ны, Бѡже, благодѡтъ Твоѡ бл҃гѡю и освѡтїи нашѡ дѡшы и тѣлесѡ и дѡхн, и нзмѣнїи мѡдрѡванїа нашѡ ко бл҃гочѣстїю, такѡ да въ чїстѣнїи сѡвѣстїи прїнесѡмъ Ти дѡры, дѡлнїа, плоды во отверженїе нашнхъ согрѣшенїи и во очнїенїе всѣхъ людїи Твоїхъ! Благодѡтїю и чѡловѣколюбїемъ Единнороднагѡ Твоегѡ Сїна, съ Нїмже бл҃гословѣнъ єси во вѢКИ ВѢКОВОУ!

Людїе: Аминь! (с. 21)

*5 У изворном тексту стоїи само: Единнородный Сїне: (Примедба прїреѣивача)

По семъ входѣ въ свѣтѣй олтѣрь, глаголетъ тайнѣ молѣтвѣ Архїерей (или Іерей)
приклонѣ главѣ:

Мѣдре и мѣлостиве, долготерпѣливѣ и многомѣлостивѣ и истинне Господи, призри
отъ свѣтаго жилища Твоего и слыши насъ, Твоихъ рабовъ, и избави ны отъ
всѣхъ нечестивѣ дѣловъ же и человеководствъ! И не остави отъ насъ
Твоея помощи, ниже тяжчайшаго паче нашей силы наказанїа да не наведѣши на ны!⁶
Мы бо недовольни есмь побѣждѣти сопротивнаа приключенїа, Ты же силенъ еси,
Господи, спасти отъ всѣхъ сопротивленїй! Спаси ны, Боже, отъ тяжкихъ мїра сего по
благости Твоей, такъ да вшедше съ чистою совѣстїю во свѣтѣй Твой жертовникъ
блаженнѣю и трисвѣтѣю пѣснь съ небесными силами неосужденнѣ возслѣмъ Ти и
благогоднѣю Твоею божественнѣю совершивше едже сподобимся вѣчнаа жїзни! **Аминь!**

Вшедшѣ Архїерей со сослужащими Іерей во свѣтѣй олтѣрь, дїаконъ ставъ посреде солей
и зрѣ къ людемъ глаголетъ эктению:

Миромъ Господѣ помолнмса!

Людїе: Господи, помнїи!

Во свѣтѣхъ мирѣ и Божїемъ человеководїи и спасенїи душъ нашихъ Господѣ
помолнмса!

По всѣкомъ прошенїи дїакона поютъ людїе: Господи, помнїи!

Во мирѣ всего мїра и соединенїи всѣхъ свѣтѣхъ Божїихъ церквей Господѣ помолнмса!

Во спасенїи и заступленїи стѣншаго (архїепископа и) патрїарха нашего (нмарека), [или:
высокопреосвѣщеннѣшаго митрополїта нашего (нмарека), или: преосвѣщеннѣшаго
епїскопа нашего (нмарека)], всего причта и хрїстолюбивыхъ людеи Господѣ помолнмса!⁷
(с. 22)

Пресвѣтѣю, пречистѣю, преславнѣю, благословеннѣю владычнѣю нашѣ Богороднѣю и
прїснодѣвѣ Марїю, свѣтаго Іоанна славноа пророка, предтечу и крестителю, божественныхъ
и всехвалныхъ апостоловъ, славныхъ пророковъ и побѣдонныхъ мучениковъ, и всѣхъ

⁶ Сравни 1. Кор. 10,13.

⁷ Ми смо ову јектенију дали онако како се код нас изговара, а у изворном тексту стоји: ... заступленїи господїна
нашего блаженнѣшаго (нмарека), Митрополїта Софїйскаго и Бѣлара Болгарскаго (или: высокопреосвѣщеннѣшаго
Митрополїта нашего нмарека), всего причта ... (Примедба приређивача)

свѣтѣхъ и праведныхъ помѣнемъ, іакѡ да молѣтвами ихъ и предстѣтельствомы вси помѣловани бѣдемъ!

Архіерей (или Іерей): Іакѡ свѣтъ єси. Господи Божє нашъ, и во свѣтѣхъ живѣши и почиѣши и Тебѣ слава и трисвѣтѣю пѣснь возсылаемъ, Отцѣ и Сынѣ и Свѣтомѣ Духѣ, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѡвѣ.

Людїе: Амѣнь!

И ѡбѣ поютъ трисвѣтѣю пѣснь трижды по радѣ, тѣже Слава и Нынѣ, Свѣтѣи Безсмѣртный, помѣлѣи насъ!

И возглашѣтъ дїаконъ: **Слава!**

Пѣвцы же поютъ послѣднее трисвѣтѣе.

Тогда Архіерей (или Іерей) ставъ во свѣтѣхъ двѣрехъ и зра къ людѣмъ, знаменуетъ ихъ глаголомъ:

Миръ всѣмъ!

Людїе: И Духови твоемѣ!

И ѡбѣ начинаютъ пѣвцы пѣсти кѡснѡ: **Аллилуїа! (трижды)**

И неходитъ Архіерей со соуджѣцими нъз олтарѣ свѣтѣми двѣрьми, въ шѣицѣ нмыѣи жєзлѣ, и ѣдетъ на среднѣ храмѣ на амвѡнѣ. И сѣдетъ на ѡготованное ємѣ мѣсто, повелѣтъ же и прєвѣтерѡмъ сѣсти, а дїаконѣ стѣнѣтъ задъ нѣмѣ съ лицѣмъ къ западѡмъ.

Чтецъ прѣимъ благословѣнїе отъ Архіереѣ стѣнетъ предъ аналогїемъ и по икончѣни пѣнїѣ возглашѣтъ:

Сѡборнагѡ послѣнїѣ Іакѡва чтѣнїе (или ныѣи кнїги).

Дїаконъ возглашѣтъ: **Вѡнмемъ!**

И прѣимъ благословѣнїе отъ Архіереѣ кадѣтъ: Архіерей же тайнѡ глаголетъ молѣтѣвѣ каждѣнїѣ:

Тебѣ, исполненномѣ всѣкагѡ благовонїѣ и радѡсти, Господи Божє нашъ, отъ нѣхъже далъ єси намъ прѣносимъ Ти кадѣло (с. 23) єїѣ. Да вознесѣтѣѣ ѡбо, мѡлимѣѣ, предъ Тѡбѡю отъ ѡбѡгнѣхъ нашѣхъ рѣкъ во свѣтѣи и пренебѣсный Тѡѡи жѣртѣвникъ бѡноіѡ благоухѣнїѣ, во ѡсѣвлѣнїе грѣхѡвѣхъ нашѣхъ и во ѡчищѣнїе людѣи

Твоихъ! Благодѣтїю и щедрѣтами и человеколюбіемъ единороднаго Твоего Сына, съ Нимже благословенъ съи со превѣчымъ и блгнмъ и животворящимъ Твоимъ Духомъ, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѣвъ! **Аминь!**

По исполненїи Апостола людіе: Аллѣліа! (трїжды)

По ихъ же возглашатъ дїаконы екстенїю:

Рцемъ вси: Господи, помнѣй!

Людіе: Господи, помнѣй!

Господи, Вседержителю небесный, Бже отецъ нашихъ, молимъ Ти съ ѹлыбш!

В мѣрѣ всего міра и соединенїи вѣхъ свѣтыхъ Твоихъ церквей помолнмса!

В спасенїи и застѹпленїи сѣѣйшаго (архіепископа и) патрїарха нашего (нмѣрѣкз), [или: высокопреосвѣщеннѣйшаго митрополита нашего (нмѣрѣкз), или: преосвѣщеннѣйшаго епископа нашего (нмѣрѣкз)], всего причта и хрїстолюбивыхъ людеѣ помолнмса!*

В избѣвннса намъ отъ всѣкѣа икорен, гнѣва, бѣды и нѣжды, плѣненїа, горькѣа смѣрти и беззаконїи нашихъ помолнмса!

И в предстаѣщихъ людехъ, ожидающихъ отъ Тебѣ великѣа и богѣтыа мнлостн, молимъ Те ѹмнлосѣрднса и помнѣй!

Здѣ Архїерей (или Іерей) обращьса къ людемъ знаменуетъ ихъ глагола:

Спаси, Бже, люди Твоѣ и благословн достоѣнїе Твое!

Тогда людіе: Господи, помнѣй!

Пакн дїаконы:

Посѣтн мѣрз Твоѣ мнлостїю и щедрѣтами! Возвыси рогъ хрїстїанскїи силою честнаго и животворящаго крестѣа. предстаѣтельствомъ превѣчѣа благословеннаго владычнцы (с. 24) нашеа Богороднцы, Предѣчн и апѣстолвхъ Твоихъ и вѣхъ свѣтыхъ Твоихъ молимъ Те, мнлостнннв Господи, ѹлыбши насъ, молѣщихъ Тебѣ, и помнѣй!

Людіе: Господи, помнѣй! (трїжды)

Архїерей же (или Іерей) глаголетъ молнтвѣ сїю тайнн:

* У изворномъ текстѣ стоїт: ... застѹпленїи господина нашего блаженнѣйшаго (нмѣрѣкз), Митрополита Софїйскаго и Евѣрха Болгарскаго (или: высокопреосвѣщеннѣйшаго Митрополита нашего нмѣрѣкз), всего причта ... (Примедба приреѣивача)

Возіа́й въ сердца́хъ на́шихъ, человеколю́бче Го́споди, вѣденіа негнѣнный свѣтъ и мысленныа на́ши отвѣрзи о́чи во ева́нгельскихъ проповѣданій Твои́хъ разумѣніе! Вложѣ намъ и блаженны́хъ Твои́хъ заповѣдей стразъ, да плотскіа по́хоти попра́вше дүхóвное житѣльство про́йдемъ, вса ко благоугождѣнію Твоемү и мѣдрствүюще, и дѣюще!

Возгласъ: Ты бо еси́ благовѣстствүваніе и просвѣщеніе, Спасъ и хранитель дүшъ и тѣлесъ на́шихъ, Бо́же, и единнородный Твои́ Сынъ и дүхъ Твои́ пресвѣтый, нынѣ и пріи́иши и во вѣки вѣкóвъ!

Людїе: А́минь!

Тогда́ дїаконъ а́вѣ възглашлетъ:

Прóсти үслы́шимъ свѣта́гѡ Ева́нгелїа!

И воста́ютъ вси́ Архіерей́ же и пресвѣ́терн.

Хотя́й честнѣ Ева́нгелїе пресвѣ́теръ възглашлетъ:

Отъ Іо́анна (или́ ина́гѡ) свѣта́гѡ Ева́нгелїа чтеніе!

Дїаконъ: Вóнмемъ свѣто́мү чтенію!

По прочтѣніи па́ки по́етсѡ А́ллендіа, по пропѣтїи же глаголетъ Архіерей́ (или́ Іерей́) поүченіе наро́дү. По поүченїи людїе пою́тъ ко́снш: Сла́ва Тебѣ́, Го́споди, сла́ва Тебѣ́! Архіерей́ же вземъ кни́гү Ева́нгелїа въ шднцу́, десни́цею держа́ же́злъ, а пресвѣ́терн ны́а кни́ги Свѣщенны́хъ Писа́ній отъ аналогїа, вхóдатъ вси́ во свѣтый олта́рь свѣтими́ двѣрьми. И ста́нүтъ вси́ на свои́хъ си́ мѣстѣхъ. Архіерей́ же (или́ Іерей́) мо́литсѡ тѣ́ишъ зра́ къ востóкшмъ: (с. 25)

Возгласнвы́и намъ, Бо́же, боже́ственнаа Твоа́ и спасительнаа слова́, просвѣтнѣ дүшы на́съ, грѣшны́хъ, къ воспрїа́тїю предпрочтѣнны́хъ, такъ да не то́чїю слы́шателемъ вѣдѣтисѡ дүхóвны́хъ реченїй, но и творце́мъ бы́ти дѣ́лнй бл҃гнхъ,^{9*} вѣ́рү прохода́ще нелѣстнү́, житїе́ непорóчно, житѣльство непови́нно во Хрїстѣ́ Іисѣѣ́, Го́сподѣ́ на́шемъ, съ́ Нїмже́ благословѣ́нъ еси́ и препросла́вленъ со пресвѣ́тымъ и бл҃гїмъ и животвора́щимъ Твои́мъ дүхóмъ, нынѣ́ и пріи́иши и во вѣки вѣкóвъ! А́минь!

Дїаконн же ста́вше на соленѣ́и а́нцемъ къ наро́дү, е́динъ отъ ннхъ глаголетъ е́ктенїю́ сїю́:

^{9*} Јак. 1,22; Рим. 2,13.

Внѣмлемъ прилежно! Мѣромъ Господу помолнмѣ!

Людїе: Господи, помилуй!

Въ свѣшнѣмъ мѣрѣ, Божїи челоуѣколюбїи и спасѣнїи душъ нашихъ Господу помолнмѣ!

Въ мѣрѣ всегѡ мїра и соединѣнїи всѣхъ сватыхъ Божїихъ церквей Господу помолнмѣ!

Въ спасѣнїи и заступлѣнїи свѣшшаго (архїепископа и) патрїарха нашего (нмѡрѣкз), [нлї: высокопреосвѣщеннѣшшаго митрополїта нашего (нмѡрѣкз), нлї: преосвѣщеннѣшшаго епископа нашего (нмѡрѣкз)], всегѡ причта и хрїстолюбивыхъ людѣй Господу помолнмѣ!*¹⁰

Въ оставлѣнїи грѣхѡвъ и прощѣнїи согрѣшенїй нашихъ и въ избавленїи намъ отъ всѣхъ скѡрби, гнѣва, бѣды и нужды и востанїа врагѡвъ Господу помолнмѣ!

День весь совершенъ, свѣтъ, мѣренъ и безгрѣшенъ прентїи вси у Господа просимъ!

Людїе: Подѣи, Господи! (с. 26)

Ангела мѣрна, вѣрна наставника, хранїтеля душъ и тѣлесъ нашихъ у Господа просимъ!

Прощѣнїа и оставлѣнїа грѣхѡвъ и прегрѣшенїй нашихъ у Господа просимъ!

Добрыхъ и полезныхъ душамъ нашимъ и мѣра мѣрови у Господа просимъ!

Прочее время животѡ нашего въ мѣрѣ и здравїи скончати намъ у Господа просимъ!

Хрїстїанскїа кончинъ животѡ нашего, безболѣзненны и непостыдны, и добраго отвѣта на страшенїемъ и трепетнѣмъ судїи Хрїстовѣ просимъ!

Пресвѣтѡю, пречїстѡю, прелѣбнѡю, благословѣннѡю Владычнцѡ нашѡ Богороднцѡ и прїснодѣвѡ Марїю, свѣтаго Іоанна славногѡ пророка предтѣчѡ и крестїтеля, божѣственныхъ и всехвѣльныхъ апѡстолѡвъ, славныхъ пророкѡвъ, добропобѣдныхъ мѣченикѡвъ и всѣхъ сватыхъ и праведныхъ поманѡвъше, сѡми себе и другѡвъ дрѡга и весь живѡтъ нашъ Хрїстѡу Богу предадѣмъ!

Людїе: Тебѣ, Господи!

Архїерей (нлї Іерей) тайно:

^{10*} У изворномъ текстѡ стоїи: ... заступлѣнїи господїна нашего блаженнѣшшаго (нмѡрѣкз), митрополїта Софїйскаго и вѣарха Болгарскаго (нлї: высокопреосвѣщеннѣшшаго митрополїта нашего нмѡрѣкз), всегѡ причта ... (Примѣдба приреѡивача)

БЛАДЫКО ЖНЕОТВОРЧЕ И БЛАГЫХЪ ПОДАТЦЕЛЪ, ДАВЫЙ ЧЕЛОВѢКЪМЪ БЛАЖЕННУЮ НАДЕЖДУ ВѢЧНЫА ЖИЗНИ, ГОСПОДА НАШЕГО ІИСУСА ХРИСТА, СПОДОБИ НАСЪ, БЛАЖЕ, ВО СВАТЫНИ И СИЮ ТИ БОЖЕСТВЕННУЮ СОВЕРШИТИ СЛЪЖБУ ВЪ НАСЛАЖДЕНІЕ ВЪДУЩАГО БЛАЖЕНСТВА!

Архієрєй со прєсвѣтеры простирѣетъ антїмїнесъ, возгласїа:

Іако да подѣ державою Твоею всегда храними и во свѣтѣ истинны путеводими, Тебѣ славу и благодареніе возсылаемъ, Отцѣ и Сыну и Свѣтому Духу, нынѣ и прїснѣ и во вѣки вѣкѡвъ!

Людїе: Амїнь! (с. 27)

Дїаконъ: Въ мїрѣ Христѡвѣ воспоимъ! Да никто отъ оглашенныхъ! Да никто отъ непосвященныхъ! Да никто отъ немощныхъ съ нами молїтисѣ! Познѣйте другъ друга! Дверї! Простїи вси!

И вхѡдѣтъ дїаконн во свѣтыи олтарь малыми дверими, пѣвцы же начинѣютъ коенѡ пѣти и со сладкопѣнїемъ:

Да молчїтъ всѣака плоть человѣча и да стоїтъ со страхомъ и трѣпетомъ, и ничтѡже земное въ себѣ да помышлѣетъ! Царь во царствующихъ и Господь господствующихъ прїхѡдѣтъ заклѣтисѣ и дѣтисѣ въ снѣдь вѣрнымъ!

Семь пѣваему, прїимъ Архієрєй жезлъ въ шѣцѣ и кадїло въ деснїцѣ кадїтъ свѣтѣю трапѣзѣ окрестъ, весь олтарь, тѣже свѣтыа нѣоны, лїкн и людн по обычаю. По каждєнїи же отложївъ кадїло и жезлъ, омывѣетъ рѣкн во свѣтыхъ дверехъ предъ лицемъ народа и кропїтъ ѣма народѣ. Тѣже цѣлѣетъ со прєсвѣтеры свѣтѣю трапѣзѣ, поклонѣетсѣ малѡ народу и отхѡдѣтъ вси въ предложєнїе. И дѣтъ дїскоуз пѣрвомѣ прєсвѣтерѣ, чашѣ же вторѡму ничтѡже глагола. И нехѡдѣтъ вси сослужѣщїи северными дверими со свѣщамн и кадїлы безъ Архієрєа, ѣже нхъ ождѣетъ во свѣтѣмъ олтарн. Идѣтъ же вхѡдъ чрезъ весь храмъ дѣже до степенїи солєнї, дїаконѡмъ непрестѣннѡ кадѣщымъ предъ свѣтыми дѣры. И стѣнѣтъ вси предъ солєею - несѣи дїскоуз одєснѣю, несѣи же потїрѣ ошѣю, а прѡчїи прєсвѣтерн и дїаконн по обою странѣ свѣтыхъ дверїи. Тогда Архієрєй нехѡдѣтъ въ царскїа двєрн безъ жезла и кадїла и глаголетъ къ немѣ пѣрвыи прєсвѣтерѣ тїхнмъ глаголомъ:

Архієрєйство твоє да поманѣтъ Господь Богъ во царствїи Своємъ, всегда, нынѣ и прїснѣ и во вѣки вѣкѡвъ! (с. 28)

Архієрєй отвѣщавѣетъ:

СВАЩЕНСТВО И ДІАКОНСТВО БЪШЕ ДА ПОМАНѢТЪ ГОСПОДЬ БОГЪ ВО ЦАРСТВѢИ СВОЕМЪ, ВСЕГДА, СЫНѢ И ПРІСНУ И ВО ВѢКН ВѢКОВЪ!

ТАЖЕ ГЛАГОЛЕТЪ МОЛІТВУ ПРЕДЛОЖЕНІА ВОЗГЛАСНУ, ЗРА НЗ ЦАРЕКНХЪ ДВЕРЕЙ КЪ ЗАПАДЪМЪ:

БОЖЕ, БОЖЕ НАШЪ, НЕБЕСНЫЙ ХЛѢБЪ, ПИЩУ ВСЕМЪ МІРУ, ГОСПОДА НАШЕГО ИИСУ ХРИСТА, ПОСЛАВНЫЙ СПАСА И ИЗБАВИТЕЛА И БЛАГОДѢТЕЛА, БЛАГОСЛОВАЩА И ОСВАЩАЮЩА НАСЪ, САМЪ БЛАГОСЛОВІ ПРЕДЛОЖЕНІЕ СІЕ (ЗДѢ АРХІЕРЕЙ ПРИЕМЛЕТЪ ОТЪ ПРЕСВУТЕРА ДІСКОСЪ И ПОСТАВЛЯЕТЪ ЕГО НА СВАТЪЮ ТРАПЕЗУ, ТАЖЕ ВОЗВРАЩАСЯ МОЛНТЕА ЗРА КЪ ЗАПАДЪМЪ) И ПРИМІ Е ВЪ ПРЕНЕБЕСНЫЙ ТВОЙ ЖЕРТВЕННИКЪ (ЗДѢ ЖЕ ПРИЕМЛЕТЪ ОТЪ ВТОРАГО ПРЕСВУТЕРА СВАТЪЮ ЧАШУ И ПОСТАВЛЯЕТЪ Ю НА СВАТЪЮ ТРАПЕЗУ. И ВХОДАТЪ СОСЛУЖАЩИИ ПРЕСВУТЕРИ И ДІАКОНИ ВО СВАТЫЙ ОЛТАРЬ СВАТЫМИ ДВЕРЬМИ И СТАНУТЪ ВСИ НА СВОИХЪ И МѢСТѢХЪ. И МОЛНТЕА АРХІЕРЕЙ ПРЕДЪ СВАТОЮ ТРАПЕЗОЮ ВОЗГЛАСНУ ЗРА КЪ ВОСТОКЪМЪ). ПОМАНІ ТАКЪ БЛАГЪ И ЧЕЛОВѢКОЛЮБЕЦЪ ПРИНЕСИHXЪ И НХЪЖЕ РАДИ ПРИНЕСОША! И НАСЪ НЕОУЖДЕННЫ СОХРАНИ ВО СВАЩЕННОДѢЙСТВІИ БОЖЕСТВЕННЫХЪ ТВОИХЪ ЧІННЪ! ІАКЪ СВАТІСА И ПРОСЛАВИСА ВСЕЧЕСТНОЕ И ВЕЛИКОЛѢПОЕ ІМА ТВОЕ, ОЦА И СЫНА И СВАТАГО ДЪХА, НЫНѢ И ПРІСНУ И ВО ВѢКН ВѢКОВЪ! (ЗДѢ ОТЛАГАЙ ПОКРОВА, АЩЕ СУТЬ).

ЛЮДІЕ: АМИНЬ!

(АЩЕ ІЕРЕЙ ЛИТУРГИСДЕТЪ БЕЗЪ АРХІЕРЕА, КАЖДЕНІЕ ТВОРИТЪ ПРЕДСТОАТЕЛЬ СВАЩЕННОСЛУЖЕНІА, ЦѢЛДЕТЪ СВАТЪЮ ТРАПЕЗУ СО ВСѢМИ СОСЛУЖАЩИМИ, ПОКЛАНЯЕТСА НАРОДУ И ОТХОДАТЪ ВСИ ПРЕДЛОЖЕНІЕ, НДѢЖЕ ОМЫВАЮТЪ РЪКН СВАЩЕННИЦЫ ЖЕ И ДІАКОНИ. ТАЖЕ ПРЕДСТОАТЕЛЬ ПРИЕМЛЕТЪ ДІСКОСЪ, ВТОРЫЙ СВАЩЕННИКЪ СВАТЪЮ ЧАШУ, А ДІАКОНЪ КАДНЬНИЦЕЮ КАДНІТЪ ПРЕДЪ (с. 29) СВАТЫМИ ДАРЫ. СОВЕРШИВШЕ ВХОДЪ, ТАКОЖЕ ПРЕДНІСАСЯ, СТАНУТЪ ВСИ ПРЕДЪ СОЛЕЮ, НДѢЖЕ ПРЕДСТОАТЕЛЬ ГЛАГОЛЕТЪ ВОЗГЛАСНУ МОЛІТВУ ПРЕДЛОЖЕНІА: „БОЖЕ, БОЖЕ НАШЪ“. СКАЗАВЪ ЖЕ „И ПРИМІ Е ВЪ ПРЕНЕБЕСНЫЙ ТВОЙ ЖЕРТВЕННИКЪ“, ВХОДАТЪ ВСИ ВО СВАТЫЙ ОЛТАРЬ И ПОЛАГАЮТЪ СВАТАА НА СВАТЪЮ ТРАПЕЗУ, А ПРЕДСТОАТЕЛЬ ГЛАГОЛЮТЪ МОЛІТВУ ДО КОНЦА).

ПѢВЦЫ ДОПѢВАЮТЪ ХЕРУВІМСКУЮ:

ПРЕДХОДАТЪ ЖЕ СЕМЪ ЛІЦЫ АГГЕЛЬСКИИ СО ВСАКНМЪ НАЧАЛОМЪ И ВЛАСТІЮ, МНОГОЧИТІИ ХЕРУВІМИ И ШЕСТОКРНЛІТІИ СЕРАФІМИ, ЛІЦА ЗАКРЫВАЮЩЕ И ПОЮЩЕ ПѢСНЬ: АЛЛАДІА, АЛЛАДІА АЛЛАДІА!

СЕМЪ ПѢВАЕМУ, КАДНІТЪ АРХІЕРЕЙ (ИЛИ ІЕРЕЙ) ПРЕДЛОЖЕННАА, ЧАЙНУ ГЛАГОЛА МОЛІТВУ СІЮ:

Владыко вседержителю, царю славы, Боже, вѣдый вся прежде бытіа нхъ, Самъ прнежди намъ во свѣтѣи часъ сей, призывающымъ Теа, и избави насъ отъ стѣдѣа прегрѣшеніи! Очисти нашъ умъ и помышленіа отъ екверныхъ страстѣи и мірскіа прелестн и всѣакогѡ дѣвольскагѡ дѣнства! И прїимі отъ рукъ насъ грѣшныхъ жертвѣу сїю, какоже прїалъ єси приношеніе Авелево, Нѡево, Аарѡново, Самѡилово и всѣхъ свѣтѣихъ Твоихъ, извавлѣа насъ отъ всѣкѣа лѣкѣа вѣщн и спасаа, во єже всегда благоугождѣти, поклонѣтисѣа и славити Тебѣ Отца, и єдинороднаго Твоегѡ Сына и Дѡха Твоегѡ пресвѣтагѡ, нынѣ и прїснѡ и во вѣкн вѣкѡвъ!

Прїимшее благословеніе дѣаконн неходѣтъ малыми дѣрѣми и стѣнѣтъ на солєи лицѣмъ къ народѣу. Скончѣвшѣа пѣнію, возглашѣетъ дѣаконъ:

Премѡдростію Божією вѡнмемъ!

Лѡдіе:

Вѣрѡ во єдинаго Бѣа Оца, [всдержителя, творца небу и земли, виднымъ же всѣмъ и невиднымъ. И во єдинаго Гѣа Іиса Хрѣта, Сна єжїа, єдинороднаго, ѣже ѡ Оца рожденнаго прежде всѣхъ вѣкѡ. Свѣта ѡ свѣта. Бѡга истинна ѡ Бѡга истинна, рожденна, несотворенна, єдиношца Оцѡ, ѣмже всѣа быша. Нѣсъ радн человекѡ, и нашегѡ радн спасеніа шѣдшагѡ съ небесъ, и воплотѣвшѡгѡ ѡ Дѡха Сѣта, и Мрїи Дѣы, и вочеловѣчшѡгѡ. Распѣтаго же за ны при понтїйстѣмъ Пїлатѣ, и страдавшѡ, и погребенна. И воскресшаго въ третїи дѣнь по писанїемъ. И возшѣдшаго на небеса, и сѣдѣща ѡдеснѡ Оца. И пакн грядѣщагѡ со славою судїти живѡымъ и мѣртвѡымъ, єгѡже царствїю не бѣдетъ концѣ. И въ Дѡха Сѣтагѡ, Гѣа, животворащагѡ, ѣже ѡ Оца неходѣщагѡ, ѣже со Оцѣмъ и Снѡмъ спокланѣема и славена, глаголашагѡ прорѡкн. Во єдинѡ свѣтѡ, собѡрнѡ, и апѡльскѡ цѣрковѡ. Исповѣдѡ єдино крещеніе во ѡставленіе грѣхѡвъ. Чѣю воскресеніа мѣртвѡыхъ: и жїзни бѣдѣцагѡ вѣка. Аминь.]*¹¹ (с. 30)

Глаголемѣ символѣ вѣры, Архїерей (или Іерей) чѣинѡ:

Всѣхъ Божє и Владыко, достѡйны насъ сотвори часѣ сегѡ недостѡйныхъ, Человѣколюбче, такѡ да очнстившѣа отъ коварства и лицемѣрїа соединїмѣа дрѣгѡ дрѣгѣу союзомъ мїра и любѣе, ѡтверждаемн Твоегѡ богоразѡмїа освѣщенїемъ єдинороднымъ Твоимъ Сыномъ Хрїстѡмъ, съ Нїмже благословенъ єси со пресвѣтымъ и бл҃гїмъ и животворащнмъ Твоимъ Дѡхомъ, нынѣ и во вѣкн!

^{11*} У изворном тексту стоїи само: **Вѣрѣю** во єдинаго Бѡга Отца **и пр.** (Примедба прнреѣивача)

По скончаніи еумвола вѣры, діаконъ:

Станемъ добрѣ! Миромъ Господу помолнмса!

Архіерей (или Іерей) возглашаетъ:

Іѣкѡ Богъ милости, любевѣ, щедротъ и человеколюбїа еси, и единокродный Твой Сынъ и дщхъ Твой пресвѣтѣй, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвъ!

Людїе: Амїнь!

И знаменуетъ Архіерей (или Іерей) людн: Миръ всѣмъ!

Людїе: И дщовн твоємѡ!

Дїаконъ: Возлюбнмъ другъ друга лобзанїемъ свѣтѣмъ!

И поютъ пѣвцы со сладкопѣнїемъ:


Возлюблю Теа, Господи, крепосте моа! Господь утвержденїе мое и пребѣжце мое и избѣвитель мой!^{*12}

Архіерей и сослужащїи пресвѣтери по чїну цѣлбуютъ край діскоса и чаши и свѣтѣа трапѣзы, тѣже архїеревѡ рѡкѡ и равнїи другъ друга во уста. Тѣкѡжде діакони цѣлбуютса на солен междѡ собѡю. Тѣже діаконъ:

Главы наша Господевн приклоннмъ!

Людїе вельми кѡснѡ: Тебѣ, Господи! (с. 31)

Архіерей (или Іерей) приклоненноу главоу молнтса чѣйнѡ:

 Дїне милостиве Господи и Бѡже, приклинающымъ своа вѣи предъ свѣтѣмъ Твоїмъ жертвенникомъ и ищущымъ у Тебѣ дщѡбныхъ дарѡвъ нисполнїи благодѣть Твою и благоловн всѣхъ насъ всѣкнмъ благоловенїемъ дщѡбнымъ и неотѣмлемымъ, Нже вѣвшннхъ жнвѣй и на смрѣнныа прнзрѣаи! Іѣкѡ хвѣльно и поклонѣемо и препрославлено естѣ всевѣтѡе їма Твое, Отца и Сѣна и Свѣтаго дщха! Амїнь!

Дїаконъ обрѣщсѡ ко свѣтѣй трапѣзѣ глаголетъ къ Архіерейю (или Іерейю) возгласнѡ:

Господи, благоловн!

Архіерей (или Іерей) возглашаетъ:

^{12*} Пс. 17,2-3.

Господь да благословитъ и соуджитъ намъ и достойны да сотворитъ предстоаніа сватагѡ Бгѡ жертвенника и пришествіа (Здѣ знаменуетъ дискосъ) сватагѡ Бгѡ Дѡха (Здѣ знаменуетъ чашу) Своєю благодатію и человеколюбіемъ всегда, нынѣ и пріснѡ и во вѣки вѣкѡвъ!

Людїе вельми кѡснѡ: Аминь!

Семѡ пѣваему, поклоняетсѡ Архіерей со сослужащими пресвѣтеры, глагола въ себѣ:

Слава бѣ вышнихъ Богу и на землі мнрѡ, въ человецѣхъ благоволеніе!^{*13} (трїжды)

Господи, уста мои отверзеши и уста мои возвестятъ хвалѡ Твою!^{*14} (трїжды)

Да исполнитсѡ уста мои хваленіа Твоегѡ, Господи, такъ да воспю славу Твою, весь день великолѣпіе Твое!^{*15} (трїжды)

Таже поклоняетсѡ мѡлѡ сослужащимъ на обѣ страны и народѡ, поетъ всѡпѣ со пресвѣтеры и діаконѡ:

Возвеличите Господа со мною и вознесемъ ѡна Бгѡ всѡпѣ!^{*16} (с. 32)

Людїе же отвѣщаваютъ:

Духъ сватый найдетъ на тѡ и сила вышнихъ осѣнитъ тѡ!^{*17}

Сослужащїи пресвѣтери глаголютъ ко Архіеревн чїхнмъ гласомъ:

Поманїи и насъ, владыко сватый!

Архіерей же отвѣщаваетъ:

Да поманетъ васъ Господь въ царствїи небеснѣмъ всегда, нынѣ и пріснѡ и во вѣки вѣкѡвъ! Аминь!

По семъ діаконъ глаголетъ екстенію зра къ людемъ:

Миромъ Господѡ помолнмѡ!

Людїе: Господи, помилуй!

Діаконъ обращетсѡ къ сватѣн трапезѣ:

^{13*} Лк. 2,14.

^{14*} Пс. 50,17

^{15*} Пс. 70,8.

^{16*} Пс. 33,4.

^{17*} Лк. 1,35.

Спаси, помилуй, уцеди и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью!

Людѣ: Господи, помилуй!

Ѡ свѣшнѣмъ мѣрѣ и Божіи челоѣколюбіи и спасѣніи душъ нашихъ Господу помолнмса!

Ѡ мѣрѣ всегѡ міра и соединѣніи вѣхъ сватыхъ Божіихъ церквейъ Господу помолнмса!

Ѡ сватѣй вселенстѣй и апостолстѣй цѣркви, таже отъ конѣцъ земли и до конѣцъ ѡбъ, Господу помолнмса!

Ѡ спасѣніи и заступлѣніи стѣйшаго (архіепископа и) патрїарха нашего (нмѡрѣкс), [нли: высокопреосѡщеннѣйшаго митрополита нашего (нмѡрѣкс), нли: преосѡщеннѣйшаго епископа нашего (нмѡрѣкс)], всегѡ кліра и хрїстолюбивыхъ людѣй Господѡ помолнмса! *18

Ѡ православнѣмъ болгарстѣмъ народѣ, правнтельствующемъ свтклнчѣ и хрїстолюбивомъ вѡнствѣ и ѡ таже съ небесѣ помощи и побѣдѣ Господу помолнмса! (с. 33)

Ѡ сватѣмъ градѣ Хрїста Бога нашего, царствующемъ и всѡкомъ градѣ и странѣ и нже православною вѣрою и благоговѣніемъ Божіимъ живущихъ въ нхъ, ѡ мѣрѣ и утвержденіи нхъ Господу помолнмса!

Ѡ плодоноснхъ и добродѣющнхъ во сватыхъ Божіихъ церквяхъ и помннющнхъ убѡгѡ, вдовнцы и сироты, странннхъ и нужднющнхъ, и ѡ заповѣдавнхъ намъ помандчн нхъ въ молнтвахъ Господу помолнмса!

Ѡ въ старости и немощи сщнхъ, болащнхъ, тужднющнхъ и отъ дххѡвъ нечнстнхъ стужлемыхъ, ѡ скоромъ отъ Бога нцѣлѣніи и спасѣніи нхъ Господу помолнмса!

Ѡ въ дѣвствѣ, чнстотѣ и поствнчествѣ и въ четнѣмъ брачѣ пребывнющнхъ и ѡ нже въ горяхъ, вертѣпѣхъ и рѡпастѣхъ земныхъ подвижнющнхъ преподѡбныхъ отцѣхъ же и братїахъ Господу помолнмса!

Ѡ плывнущнхъ, пчтешѣствнющнхъ, странствнющнхъ хрїстїанѣхъ и ѡ нже въ плѣненнхъ и нзгнннхъ и въ темннцахъ и въ тѡжкнхъ рабѡтахъ сщнхъ братїахъ нашихъ, ѡ мнрномъ возвращѣніи коегѡждо въ дѡмы своѡ съ радостїю Господу помолнмса!

18* У изворномъ текстѣ стоїи: ... заступлѣніи господина нашего блаженнѣйшаго (нмѡрѣкс), митрополита софїйскаго и езарха болгарскаго (нли: высокопреосѡщеннѣйшаго митрополита нашего нмѡрѣкс), всегѡ кліра ... (Примѣдба прнреживача)

В предсто́ящихъ и моля́щихсяъ съ нами въ сей свѣтѣй чась и на всѣкое время отцѣхъ же и братѣихъ, ѡ тѣлѣхъ, трудѣхъ и усердіихъ Господу помолнмса!

И ѡ всѣкой душѣ хрїстіанстѣй скорѣйшей и озлобленнѣй, мїлостн Божїа и помощн трѣбующей, и ѡ обращенїи заблудшихъ, здравїи болящихъ, свокожденїи плѣнѣнныхъ, упокоенїи преждепочившихъ отцѣхъ и братѣй Господу помолнмса!

В оставленїи грѣхѡвъ и прощенїи согрѣшенїй нашихъ и ѡ избавитнса намъ отъ всѣкїа скорби, гнѣва, бѣды и нѣжды, востанїа азыковъ Господу помолнмса! (с. 34)

Прилежнѣе ѡ благодаренїи воздѣхавъ, дождѣхъ мїрныхъ, росѣхъ благнхъ, плодѡвъ нзобїлїи, совершеннѣмъ плодородїи и ѡ вѣнцѣхъ лѣта Господу помолнмса!

В еже уелышану и благопрїятну бїтн моленїю нашему предъ Богомъ и ниспола́тнса намъ богатымъ мїлостемъ и щедрѡтамъ Бгѡ Господу помолнмса!

Превѣтѣю, пречїстѣю, пресла́внѣю, благословеннѣю владычнцѣ нашу Богороднцѣ и прїснодѣвѣ Марїю, свѣтѣихъ и блаженнхъ Іоанна, славногѡ прорѡка предтѣчу и крестнтелѣ, Стефанѣа перводіакѡна и первомѡченнѣа, Мωсеѣа, Аарѡна, Нїю, Елїсеѣа, Самѡїла, Давїда, Данїїла прорѡковъ и всѣхъ свѣтѣихъ и праведнхъ поманемъ, такъ да молнтвами и предстѣлительствы ихъ вси помнловани бѣдемъ!

В предлежащихъ честнхъ и небеснхъ, незреченнхъ, неказаннхъ, славнхъ, страшнхъ, ужаснхъ, божѣственнхъ дарѣхъ и ѡ спасенїи предсто́ящихъ и прїносѣщихъ а честнагѡ отцѣа нашегѡ и Архіереѣа (нмарѣкѣхъ) Господа Бога нашего молнмъ!

Агдіе: Господи, помнлїи! (трїжды)

Глаголющѣ діакѡну екѣтенїю сїю, преклонѣ главѣ Архіереѣи (нлї Іереѣи) молнтсѣ тѣмъ сїце:

Посѣтнвыи насъ мїлостїю и щедрѡтами, Владыко Господи, и дарова́выи намъ дерзновенїе смнреннмъ, грѣшнмъ и недостѡннмъ рабѡмъ Твоимъ предсто́ити свѣтѡму Твоемѣ жертвеннѣку и прїноснчн Тѣбѣ страшнѣю сїю и бескрѡвнѣю жертвѣ ѡ нашихъ грѣсѣхъ и людскнхъ невѣденїихъ, прїзри на ма, непотрѣбнагѡ раба Твоегѡ, и нстрѣбн моѣ согрѣшенїа благоутрѡбїемъ Твоимъ! Очнстн уснѣ мої и сѣрдце отъ всѣкїа сквернн плѡтн же и дѣха! Отнмн отъ менѣ всѣкое помышленїе стѣдное и неразумное и удовлн ма снлою превѣтѣгѡ (с. 35) Твоегѡ Дѣха въ слѣжбѣ сїю! И прїмн ма Твоею бл҃гостїю прнблнжающагѡ свѣтѡму жертвеннѣку и благоволїи, Господи, прїятнмъ бїтн прїноснмымъ Тѣбѣ дарѡмъ снмъ нашимн рѣкамн, сннеходѣ моимъ

немощемз! И не отвѣржи мене отъ лица Твоегѡ,*¹⁹ ниже возгнѣша мѡе гѡ не достѡннства, но помнѣи мѡ, Бѡже, по велицѣи мѡлости Твоеѣ*²⁰ и по мнѡжествѣ щедрѡтѣ Твоѣхъ очнѣти, беззаконїѡ мѡѡ,*²¹ гѡкѡ да не осужденнѡ пришедѣ предѣ славу Твою*²² сподѡблѣнѡ покрѡва Единороднагѡ Твоегѡ Сына и озарѣнїѡ пресвѡтѡгѡ Твоегѡ Дѡха и да не гѡкѡ рабѣ грѣхѡ отвѣрженѣ бѣдѣ, но гѡкѡ рабѣ Твоѣ да обрѡщѣ бл҃годѡть и мѡлостѣ и оставленїѣ грѣхѡвѣ вѣ нынѣшнѣмѣ и бѣдѣщемѣ вѣцѣ! Бѣ, Владѣко Вседержнѣтелю, всеишьне Гѡсподи, ѡсѡбнѣи молѣнїѣ мѡѡ! Тѣ бо еѣи вѣсѡ дѣнствѡнѣи во вѣцѣхъ и ѡ Тебѣ вѣи ищѣмѣ помѡщи во вѣцѣхъ и застѣплѣнїѡ и Единороднагѡ Твоегѡ Сына и живѡтвѡрѡцагѡ Дѡха, нынѣ и пригнѡ и во вѣкѣи вѣкѡвѣ!

Бѡже, Иже мнѡгагѡ радн и неизрѣченнагѡ чѡловѣколѡбїѡ послѡвнѣи Единороднагѡ Твоегѡ Сына вѣ мїрѣ, гѡкѡ да заблѣдѣшее возвратнѣтѣ овчѡ, не отвратнѣсѡ отъ насѣ, грѣшннхѣ, врѣченннхѣ приноснѣти Тебѣ стрѡшнѣю сїѡ и бескрѡвнѣю жѣртѣвѣ! Не бо на правды нашѡ ѡповѡюще есѡмѣ, но на мѡлостѣ Твоѡ бл҃гѡю, сїѡже родѣ нашѣ соблюдѣши. И нынѣ мѡлимѣ и призывѡемѣ Твою бл҃гостнѣннѡ, гѡкѡ да не бѣдетѣ во осужденїѣ людѣмѣ Твоѣмѣ ѡстрѡбѣнное намѣ сїѡ ко спасѣнїю (с. 36) тѡннство, но во очнѣненїѣ грѣхѡвѣ, во обновленїѣ дѡшнѣ и тѣлѣсѣ, во бл҃гоѡгожденїѣ Тебѣ, Бѡгѣ и Отцѣ.*²³

Бл҃годарннмѣ Тѡ, Гѡсподи Бѡже нашѣ, гѡкѡ далѣ сїѡ намѣ дерзновѣнїѣ во вхѡдѣ свѡтнѣхѣ, иже обновнѣлѣ сїѡ намѣ вѣ пѣть нѡвнѣи и живнѣи завѣсѡю плѡти Хрїстѡ Твоегѡ! Сподѡбльшѣсѡ дѣво вннѣти вѣ мѣсто селѣнїѡ славы Твоеѡ, внѣтрь же бѣвѣше завѣсы, и свѡтѡлѡ свѡтнѣхѣ зрѣннѣи, припадаемѣ бл҃гости Твоеѣи, Владѣко: помнѣи насѣ, занѣ прнстрѡшнн и трѣпетнн есѡмѣ хотѡще предѣстѡннѣи свѡтѡмѣ Твоемѣ жѣртѣвенннкѣ и приноснѣти Тебѣ стрѡшнѣю сїѡ и бескрѡвнѣю жѣртѣвѣ ѡ нашнхѣ грѣсѣхѣ и людскнхѣ невѣденнхѣ! Ннспослн на ны, Бѡже, бл҃годѡть Твою бл҃гѡю и освѡтнѣ

¹⁹* Пс. 50,13.

²⁰* В сѡвременннѣи грѣцкн текст нѣмѡ „по велицѣи мѡлости Твоеѣи“; нѣмѡ го и у рускнѣи прѣводачѣ, Игумена Фнлнпа. Ннѣ смѣ го допѣлнлн спѡред нзвѣстннѣи нзрѡдѣ на 50 Дѡвндоѡ псѡлом, кѡннѡ очевндно молнтѡвѡ нскѡ да цнтнрѡ, и спѡред старѡбѣлгарскнѣи прѣводѣ на св. патрнѡрхѡ Евтнмнѣи Гѣрновскнѣи, кѡкѡтѡ и спѡред немскнѣи прѣводѣ на Иѡковѡвѡтѡ лнтургнѣи в „Bibliothek der Kirchenvater“ т. V на пѣрѡвѡтѡ сернѣи, стр. 101.

²¹* Пс. 50,3

²²* Пс. 16,15.

²³* На товѡ мѡсто сѡвременннѣи грѣцкн текст и рускнѣи прѣводачѣ на Иѡковѡвѡтѡ лнтургнѣи поставѣтѡ ощѣ еднѡ дѣлгѡ молнтѡвѡ кѡятѡ (с нѣкѡннѣи варнѡнтн) стѡнн при пѣрѡвѡтѡ прѡснтѣлнѣи ектѣннѣи на Васнлнѣевѡтѡ лнтургнѣи („Гѡсподн Бѡже нашѣ, оздѡбнѣи насѣ и вѣведнѣи вѣ жнзнѣ сїѡ“) Ннѣ ѡ нзпѡщѡмѣ, понѣже не ѡ намнрѡмѣ в прѣводѡ на св. патрнѡрхѡ Евтнмнѣи и в немскнѣи прѣводѣ, напрѡвѣнн несѣмнѣнѡ по дрѣвннѣи рѣкопнсн; понѣже спѡред прнзнѡннѣи на Игумена Фнлнпа в Иерѡсѡлнмскѡтѡ Цѣркѡвѡ тѡѡ се молнтѡвѡ на товѡ мѡсто не се четѣ; понѣже в неѡ мнѡго мнслн на останѡлнѣи молнтѡвѡ се повтѡрѣтѣ; и понѣже слѡжѡщнѣи архнѣерѣи нлн нѣерѣи с неѡ трѡднѡ бн ѡспѣл да прѡчетѣ положѣннѣи молнтѡвѡ за врѣметѡ на великѡтѡ ектѣннѣи!

НАША ДУШЫ, ТУЛАІА Н ДУХИ Н ИЗМѢНИ НАША ПОМЫШЛЕНІА КО БЛАГОЧЕСТІЮ, ДА ЧІСТОЮ СОВѢСТІЮ ПРИНЕСЕМЪ ТЕБѢ МІЛОСТЬ, МИРЪ, ЖЕРТВУ ХВАЛЕНІА.

Скончавшымыа діаконствомъ, возглашаетъ Архіерей:

Мілостію н щедротами н человеколюбіемъ единокоронаго Твоего Сына, съ Нимже благословенъ еси со свѣтлыми н благими н животворящими Твоими Духомъ, нынѣ н пріснѣ н во вѣки вѣкѡвъ!

Людїе: Аминь!

Архіерей знаменуетъ людїи глаголомъ: Миръ всѣмъ!

Людїе: Н духови твоимъ! (с. 37)

Діаконъ: Станемъ добрѣ! Станемъ благоговѣйнѣ! Станемъ со страхомъ Божїимъ н умиленїемъ! Миромъ вонмемъ свѣтѡму возношенїю Богу!

Людїе: Мілость міра, жертву хваленїа!

Архіерей тайно молится:

Нзобразительнѣ одежащаа свѣщенному семъ таинству покрывала гаданїи открывъ, явленнѣ намъ покажи н мысленнаа наша очеса необименнаго Твоего свѣта исполни н очисти въ насъ отъ всѣхъ кѣхъ кверны плоти н духа достѡйны насъ сотвори страшнаго сего н ужаснаго предстоанїа! Іакъ преблагоутробенъ н милостивъ Богъ еси н Тебѣ славу возсылаемъ, Отцѣ н Сыну н свѣтѡму Духѣ, нынѣ н пріснѣ н во вѣки вѣкѡвъ!

Архіерей, малѡ изшедъ изъ олтаря, знаменуетъ людїи глаголомъ:

Любїи Бога н Отца, н благодать Господа н Бога н Спаса нашего Иисуса Христа, н причастїе н даръ свѣтлѡго Духа едан со всѣми вѣми.*²⁴

Людїе: Н со духомъ твоимъ!

Н воздвнгу очн свои горѣ н воздѣвъ рѣцѣ, зра къ людѣмъ Архіерей возглашаетъ:

Горѣ нмѣнимъ умъ н сердца!

Людїе: Намы ко Господу!

Архіерей: Благодаримъ Господа!

^{24*} Сравни 2. Кор. 13,13.

И сложивъ крестообразно рѣцѣ на персѣхъ, малю поклоняется людемъ и возвращаетца ко сватѣй трапѣзѣ. (с. 38)

Людїе поютъ коеню и со сладкопѣніемъ: Достойно и праведно!

(Зри, гакъ прочнхъ словъ: поклонятца Отцѣ ... на сей литургїи нѣсть!)

Вшедъ во олтарь, преклонъ главѣ, малю простѣръ рѣцѣ ко сватѣй трапѣзѣ и зря къ востокъмъ, Архїерей тайнн молнтца сице, творя благодаренїе:

Вѣкъ воистиннѣ достойно есть и праведно, лѣпо же и должно Тя хвалити, Тя пѣти, Тебѣ кланятца, Тя славолюбити, Тя благодарити, всея твѣри видима же и невидима Бодѣтеля, сокровице вѣчныхъ благъ, источника жїзни и безмертїа, вѣхъ Бога и Владыку, вѣже поютъ небеса и небеса небесъ и вса силы нхъ, солнце же и луна и весь звѣздный ликъ, земля, море и вса, гакже въ нхъ, Иерусалимъ небесный,^{*25} соборъ избранныхъ, цѣрковь первородныхъ, написанныхъ на небесѣхъ,^{*26} дщи праведныхъ и пророковъ, дшны мучениковъ и апостоловъ, аггелъ, архггелъ, престолъ, господствїа, начала же и власти и силы страшныа, херувїмъ многоочїтїи и шестокрылатїи серафїмъ, иже двѣма дѣв крыломъ покрываютъ лица своа, двѣма ноги и двѣма лѣтающе взываютъ другъ ко другу^{*27} непрестанными усты, немолчными словословенїемъ.^{*28}

Возгласъ: Побѣднѣю пѣень велелѣпныхъ Твоеа славы свѣтлымъ гласомъ поюще, вопїюще, словословаще, взывающи и глаголюще:

Людїе: Святъ, святъ, святъ Господь Саваоѣ, неполь небо и земля славы Твоеа!^{*29} Слава въ вышнихъ! Благословенъ грядый во имя Господне! Слава въ вышнихъ!^{*30} (с. 39)

Архїерей тайнн молнтца:

Святъ еси (знаменуетъ дискосъ), Царю вѣковъ и всакиа сватїни Господи и подателю (знаменуетъ чашу)! Святъ и единородный Твой Сынъ, Господь нашъ Исусъ Христосъ, иже вса сотвори азъ еси (знаменуетъ обоа)! Святъ же и дшъ Твой пресвѣтїи, испытанъ всаческиа и гдбный Твоа, Боже^{*31} и Отче! Святъ еси,

^{25*} Евр. 12,22; Откр. 21,2.

^{26*} Евр. 12,23; Откр. 21,27.

^{27*} Исаїа 6,2-3.

^{28*} Откр. 4,8.

^{29*} Исаїа 6,3; Откр. 4,8.

^{30*} Мт. 21,9; Мк. 11,9-10; Лк. 19,38; Јн. 12,13; Пс. 117,25-26.

всесильне, страшне, бляже, благоутробне, состраждальнє нанпаче созданію Твоєму! Сотворивый отъ земли человека по образу Твоєму и подобію и даровавый єму райское наслажденіе, престѹпльша же заповѣдь Твою и отпавша того не презрѣль єси, ниже оставль єси, Бляже, но наказаль єси єго такъ благоутробный отецъ, призваль єси єго закономъ, наставль єси єго пророки! Последнї же самаго єдинороднаго Твоего Сына, Господа нашего Иисуса Христа, послаль єси въ мїръ да Самъ пришєдъ Своѣ обновитъ и воставитъ образъ! Нїже сошєдъ съ небєсъ и воплотивъ отъ Дѹха Свѣта и Марїи, свѣтлыа Пренодѣвы и Богородицы, споживъ же человекѡмъ, вса ѹстроѣн ко спасенію рода нашего! Хотѣ же бѡльнѹю и животворящѹю крестѡмъ смерть безгрѣшный за насъ, грѣшныхъ, прїѣти, въ ночь, въ нїже предадъшеа, паче же Самъ Себє предадъше за мїрскїи животъ и спасеніе **(здѣ взємлетъ Архїерей шѣицею свѣтый хлѣбъ малѡ подѣмъ и глаголетъ тайнѡ)**, прїемъ хлѣбъ во свѣтлыа и пречїстыа и безсмертныа Своѣ рѣки, воззрѣвъ на небо и показѣвъ Тебѣ, Бѡгѹ и Отцѹ, благодаривъ, благословивъ, освѣтивъ **(знаменуетъ свѣтый хлѣбъ, прелагаетъ єго въ деснѹ рѣкѹ и держитъ єго малѡ что возвышъ)**, преломивъ даде свѣтымъ и блаженнымъ Своимъ ѹченикомъ и апѡстолѡмъ, рекъ:^{*32} (с. 40)

Возгласъ: Прїимите, ядите, єе єсть тѣло Моє, єже за вы ломїмое и раздѣемое во оставленіе грѣхѡвъ!^{*33}

Людїе: Амїнь!

Архїерей полагаєтъ свѣтый хлѣбъ на дискосъ, взємлетъ же шѣицею свѣтѹю чашѹ малѡ что подѣмъ, тайнѡ глагола:

Такъжде по вѣчерї вземъ чашѹ и растворивъ отъ вина и воды, воззрѣвъ на небо и показѣвъ Тебѣ, Бѡгѹ и Отцѹ, благодаривъ, освѣтивъ **(знаменуетъ чашѹ)**, исполнивъ Дѹха Свѣта, даде свѣтымъ и блаженнымъ Своимъ ѹченикомъ и апѡстолѡмъ рекъ:

Возгласъ: Пїйте отъ неѣ вина, єе єсть кровь Моѣ новагѡ завѣта, іаже за вы и за многїа нзливѣемаа и раздѣемаа во оставленіе грѣхѡвъ!^{*34} **(И поставлѣетъ чашѹ).**

Людїе: Амїнь.

Архїерей тайнѡ:

^{31*} 1 Кор. 2,10.

^{32*} Мт. 26,26; Мк. 14,22; Лк. 22,19; 1. Кор. 11,23-24.

^{33*} Исто.

^{34*} Мт. 26,27-28; Мк. 14,23-24; Лк. 22,20; 1. Кор. 11,25.

Сіе творіте въ Моё воспоминаніе! Вліжды во лице іа҃сте хлѣбъ сей и чаши сію пійте, смерть Сѣна Человѣческаго възвѣщайте и воскресеніе Бгѡ исповѣдуйте, дондеже прійдетъ.*³⁵

Зра ко сватѣй трапѣзѣ, діаконъ возглашлетъ свѣтлѣйшимъ гласомъ:

Вѣруемъ и исповѣдуемъ!

Людїе же поютъ коню со сладкопѣніемъ:

Смерть Твою Господи, възвѣщаемъ и воскресеніе Твое исповѣдуемъ!

Архіерей знаменуетъ сватый дискосъ, тѣже сватю чаши и преклонъ главъ, тайнъ мольба:

Момниающе ЖЕ и мы, грѣшнїи, животворѣща Бгѡ страданїа, спасительный крестъ и смерть, и погребеніе, и (с. 41) триднѣвное изъ мѣртвыхъ воскресеніе, и еже на небеса възшествїе, и одесню Тебѣ, Бога и Отца, сѣденіе, и второе славное страшное Бгѡ пришествїе, егда прійдетъ со славою судити живымъ и мѣртвымъ, егда хощетъ коемждо отдати по дѣломъ егѡ*³⁶ (Поцяди насъ, Господи Бже!) (трижды) паче же по благоутробїю Своемѡ, приносимъ Ти, Владыко, страшную сію и безкрѡвную жертву, просѣе да не по грѣхѡмъ нашимъ, ниже по беззаконїемъ нашимъ воздѣи намъ, но по Твоей кротости и неизреченному Твоемѡ человеколюбію презрѣвъ и истребївъ еже на насъ рѣкопнсанїе,*³⁷ Твоихъ рабѡвъ, даруешн намъ небесаа и вѣчнаа дарованїа, нхже око не видѣ, и ухо не слыша, и на сердце челоуѣку не въздыша, тѣже уготова Богъ любящымъ Бгѡ,*³⁸ и да не моихъ ради грѣхѡвъ отрїнешн людїи Твоихъ, челоуѣколюбче Господи!

Тѣже поетъ со сослужащими пресвѣтеры, малъ рѣцѣ воздѣвъ:

Людїе во Твои и церковь Твоа молатъ Та!

Людїе такѡжде поютъ въ отвѣтъ:

Помилуй насъ, Господи Бже, Отче Вседержителю!

И пакн поетъ Архіерей со сослужащими: Людїе во Твои ...

^{35*} 1. Кор. 11,25-26, Лук. 22-19.

^{36*} Рим. 2,6.

^{37*} Кол. 2,14.

^{38*} 1. Кор. 2,9.

И пакн народъ: Помнѹи насъ ...

Такожде и третїе поетъ Архїерей и отвѣщаваетъ народъ вельми кѡнш, іакъ да возмѡжетъ Архїерей изглаголати молїтвѹ сїю тїиш:

Помнѹи насъ, Бѡже Вседержїтелю! Помнѹи насъ, Бѡже Спасе нашъ! Помнѹи насъ, Бѡже, по велицѣй мїлости Твоей и ниспослї на ны и на предлежащїа свѣтїа дѣла (с. 42) сїа Дѹха Твоегѡ превагїаго, Господа животворѣщаго, сопретѡльнаго Тебѣ, Бѡгѹ и Отцѹ, и єдинородномѹ Твоемѹ Сынѹ, соцѣрствєннаго, єдиношцаго же и сопрїсношцаго. глаголашаго въ законѣ и прорѡцѣхъ и нѡвомъ Твоемъ завѣтѣ,*³⁹ сошѣдшаго въ вїдѣ голѹбїнѣ на Господа нашєго Іисуса Хрїста во Іорданѣ рѣцѣ и пребывшаго на Немъ,*⁴⁰ сошѣдшаго на свѣтїхъ Твоихъ апѡстолѣхъ въ вїдѣ огненныхъ ѡзыкъ въ гѡрницѣ свѣтїаго и славнаго Сїѡна въ день свѣтїа Пѣтьдєсѣтнїцы:*⁴¹ сєгѡ Дѹха Твоегѡ превагїаго ниспослї, Владыко, на насъ и на предлежащїа дѣла сїа, (тїаже воздѣвъ рѣцѣ) іакъ да посѣтївъ свѣтїмъ и бл҃гїмъ и славымы Своїмъ прїшествїемъ освѣтїтъ и сотворїтъ хлѣвъ ѹбо сєй тѣло свѣтѡе Хрїста (знаменѹетъ свѣтїи хлѣвъ).

Дїаконъ, зрѣ сїа, глаголетъ: **Амїнь!**

Архїерей: и чашѹ сїю кровь честнѹю Хрїста (знаменѹетъ свѣтѹю чашѹ).

Дїаконъ: **Амїнь!**

Архїерей тїиш: **Іакъ** да бѣдѹтъ всѣмъ отъ нихъ причѣпающымъ во оставленїе грѣхѡвъ и жизнь вѣчнѹю!

Дїаконъ: **Амїнь!**

Архїерей:

Во освѣщенїе дѹшъ и тѣлѣхъ! **Амїнь!** Въ плодоношенїе дѣлъ бл҃гїхъ! **Амїнь!** Во ѹтвержденїе свѣтїа Твоеа собѡрныхъ и апѡстольскїа цѣркѣи, ѡже основѣлъ єси на камєнї вѣрѣи, іакъ да вратѣ ѡдова не одолѣютъ єѹ,*⁴² нзбавлѣа ю отъ всѣкїа єрєси и отъ

³⁹* Јевр. 1,1-2.

⁴⁰* Мт. 3,16; Мк. 1,10; Лк. 3,22; Јн. 1,32.

⁴¹* Дѡп. 2,1-4.

⁴²* Мт. 16,18.

собрáзна дѣлающихъ беззаконіе,^{*43} сохрани́а ю да́же до сконча́нїа вѣкѡвъ! (Зна́менуетъ дѣискоуз и ча́шу раздѣльнѣ).

Діа́конъ: А́минь! (с. 43)

Та́же мо́литва Архіе́рѣи (или Іере́и) мѡлѡ воздѣвъ рѣцѣ и прекло́нь главѣ мѣрнымъ гла́сомъ, во ѣ́же слы́шану бы́ти сто́ащымъ внѣ олтаря́, лю́діе же подпѣва́ютъ мно́гажды: Пома́ни, Госпо́ди Го́же нашъ!

Прино́симъ Ти, Влады́ко, и ѡ свѣты́хъ Твои́хъ мѣстѣхъ, та́же просла́вляю ѣ́и Богомвѣ́нїемъ Хри́ста Твоегѡ и посѣще́нїемъ преевѣта́гѡ Твоегѡ Дѡ́ха! Нанпáче же ѡ свѣтѣмъ и сла́внѣмъ Сі́онѣ, ма́тери всѣхъ церквѣй, и ѡ та́же по все́й вселѣннѣй свѣтѣй Твое́й собѡрнѣй и апо́стольствѣй цѣркви: бога́тыа и ны́нѣ да́ры преевѣта́гѡ Твоегѡ Дѡ́ха пода́ждь ѣ́и, Влады́ко!

Пома́ни, Госпо́ди, и ѡ́же въ ней свѣты́хъ отцѣвъ на́шихъ и е́пископовъ, ѡ́же по все́й вселѣннѣй правосла́внѡ прѡващихъ сло́во Твое́а ѡ́стны!

Въ пе́рвыхъ пома́ни, Госпо́ди Го́же нашъ, преподо́бнаго отца́ на́шего, стѣ́ншагѡ (архіе́пископа и) патріа́рха (на́шего) (и́мѡре́къ), [или: высокопреосвѣщеннѣйшагѡ митрополи́та на́шего (и́мѡре́къ), или: преосвѣщеннѣйшагѡ е́пископа на́шего (и́мѡре́къ)], ста́рость ѣ́мѣ чести́ю да́руй, многолѣ́тна ѣ́го сохрани, пасѣ́ца лю́дей Твои́хъ во вса́комъ благоче́стїи и че́стности!^{*44}

Пома́ни, Госпо́ди, ѣ́же за́ѣ чести́ое пресвѣ́терство и повѣ́дѡ, ѣ́же во Хри́стѣ діаконство, прѡ́чее все служѣ́нїе, весь церковный чинъ и во Хри́стѣ бра́тство на́ше и всѣхъ хри́столюбѣивыхъ лю́дей!

Пома́ни, Госпо́ди, сопредсто́ащихъ намъ іере́евъ, слѡжа́щихъ въ сей свѣтѣй часъ предъ свѣты́мъ Твои́мъ жѣртвенникомъ въ приноше́нїи свѣты́а и бескрѡвныа Твое́а жѣртвы, и даждь намъ и намъ сло́во во отверже́нїе у́стъ на́шихъ въ сла́ву и похвалѣ́нїе всеевѣта́гѡ и́мене Твоегѡ!

Пома́ни, Госпо́ди, по мно́жествѣ мѡлостїи Твое́а и мене́, смире́ннаго и грѣ́шнаго и недосто́йнаго раба́ Твоегѡ, и посѣ́ти ма́ мѡлостїю и щедро́тами, избе́ви же и свободи́ отъ

^{43*} Пс. 140,9.

^{44*} У изворномъ тексту сто́и: ... преподо́бнаго отца́, на́шего блаже́ннѣйшаго (и́мѡре́къ) Митрополи́та Софійскаго и Еза́рха Болга́рскаго (или: высокопреосвѣщеннѣйшаго Митрополи́та на́шего и́мѡре́къ), ста́рость ѣ́мѣ ... (Примѣдба прире́живача)

гонѣщихъ ма, Господи, Господи иже, и не види въ судъ съ рабѣмъ Твоимъ, и понѣже умножиша во мнѣ грѣхъ, да (с. 44) прензбѣточествуетъ Твоѣ благодѣть!

Помани, Господи, и свѣтѣи Твои жертовеники окръжающихъ діаконѣвъ, даруй имъ житіе непорочное, чисто ихъ діаконство соблюди и степѣны добрыа имъ синци!*⁴⁵

Помани, Господи, свѣтѣи Бога нашегѡ градъ, и царствующій и всѣкій градъ и странѣ и ѣже православною вѣрою и благоговѣніемъ живущихъ въ нихъ, миръ и утвержденіе ихъ!

Помани, Господи, православный болгарскій народъ, правительствующій суглаитъ и христіанское воинство и ѣже съ небесѣ помощи и побѣду ихъ! Прими орѣжіе и щитъ и коштани въ помощь ихъ,*⁴⁶ покорі имъ всѣ воинственныа и варварскіа азѣки, исполни ихъ совѣты, да ти́хое и безмѣльное житіе поживѣмъ во всѣкомъ благочестіи и чѣстности!*⁴⁷

Помани, Господи, плавающихъ, путешествоующихъ, странствующихъ христіанъ, ѣже во ѡзахъ и темнищахъ, въ плѣненіихъ и изгнаніихъ, въ рудѣхъ и мученіихъ и горькихъ работахъ ѡщихъ отѣцъ же и братіи нашихъ, мирное возвращеніе когѡждо ихъ въ домы своѣ!

Помани, Господи, въ старости и немощи ѡщихъ, болящихъ, страждующихъ и отъ дѡхѡвъ нечистыхъ стѡжѣмыхъ, ѣже ѡ Тебѣ, Бога, скорое исцѣленіе и спасеніе ихъ!

Помани, Господи, всѣкую душѣ христіанскѡю, скорѣющую и обидимѡю, милости и помощи Тебѣ, Бога, трѣбующѡю, и обращеніе заблѣдшихъ!

Помани, Господи, въ дѣвствѣ, благоговѣніи и постничествѣ пребывающихъ и ѣже въ горѣхъ, вертепѣхъ и пропастьхъ земныхъ подвижающихъ преподобныхъ отѣцъ же и братіи нашихъ и ѣже на всѣкомъ мѣстѣ православныхъ соборы и здѣ во Христѣ соборъ нашъ!

Помани, Господи, труждающихся и служащихъ намъ отѣцъ же и братіи нашихъ рѣди имене Твоегѡ свѣтагѡ!

Помани, Господи, всѣхъ во благѣ: всѣхъ помилуй, Владыко, всѣмъ намъ примирѣ! Умирі множества (с. 45) людѣи Твоихъ: разсѣй соблазны, упраздни брани, утоли раздѡры церквѣи, ѡретническаа коштаниа искорѣ разорі! Низложи гордыню азѣки! Возвѣси рога

⁴⁵* 1. Тим. 3,13.

⁴⁶* Пс. 34,2.

⁴⁷* 1. Тим. 2,2.

христiанъ правослiвныхъ! Твоѣ мнрѣ и Твоѣ любви даруй намъ, Бѣже Спасе нашъ, упованiе всѣхъ концевъ земли!

Помани, Господи, благословенiе воздвхвѣ, дожди мнрны, росы благiа, плодовъ говзованiе, совершенное плодородiе и вѣнецъ лѣта благости Твоеѣ! Очи во всѣхъ на Тя уповаютъ и Ты даѣши пицѣ намъ во благовременiи, отверзлѣши Ты рѣкѣ Твоѣ и исполнѣши великое жнвѣтно благоволенiа!*

Помани, Господи, плодоносiвшихъ и плодоносiщихъ во сватыхъ Бѣжихъ церквяхъ и помнiающихъ великiа и заповѣдавшихъ намъ помнiати ихъ во молiтвахъ!

Еще помани ти сподоби, Господи, и iже приношенiа сiа принѣсшихъ во днешнiй день на сватый Твоѣ жертвенникъ и ѡ нихъже кiждо принесѣ или во помышленiи имать и нынѣ Тебѣ прочiтоваемыхъ!

Помани, Господи, и нашихъ родителей, родниковъ и дрзги (и мрѣхъ, здѣ помнiаетъ, iже хощетъ)! Сихъ всѣхъ помани, Господи, iже поманихомъ и iже не поманихомъ правослiвныхъ! Воздвждь намъ влѣстѣ земныхъ небеса, влѣстѣ тлѣнныхъ нетлѣнна, влѣстѣ временныхъ вѣчна по обетованiю Христа Твоего, занѣ жнвѣта и смѣрти ѡбласть имашн!

Еще помани ти сподоби, Владыко, и отъ вѣка Тебѣ благоудѣвшихъ сватыхъ отцевъ: патрiарховъ, пророковъ, апѣстолъ, мѣчениковъ, учiтелей, преподѣбныхъ и великiй дѣхъ праведный во вѣрѣ совершеншiйсѣ!

Помани, Господи, архiгельскiй гласъ глаголющiй: Радуйсѣ, благодiтна, Господь съ Тобою! Благословенна ты во женяхъ* и благословенъ плодъ чрева твоего,* iакъ Спасе родилѣ сiа дѣшъ нашихъ! (с. 46)

Возгласи: Израднѣ пресвѣтѣю и преблагословеннѣю пречiстѣю владычнцѣ нашѣ Богороднцѣ и преносѣву Марiю!

И пакн поютъ людiе: Помани, Господи Бѣже нашъ!

Архiерей же (или iерей) молнѣтѣ, iакъже прежде:

Свѣтаго Iѡанна, славнаго пророка, предтечу и крестнiтелѣ, сватыхъ апѣстолъ, сватыхъ пророковъ и патрiарховъ и праведныхъ, сватыхъ мѣчениковъ и исповѣдниковъ!

* Пс. 144,15-16.

* Лк. 1,28.

* Лк. 1,42.

Помані, Господи Божє, свѣтѣхъ отѣцъ нашихъ и архієпіскоповъ и вѣркѣю плоть, нѣже поманѣхомъ и нѣже не поманѣхомъ! Тамъ нхъ упокоѣ, во странѣ жнвѣхъ, въ царствѣн Твоѣмъ, въ наслажденіи раѣ, въ нѣдрѣхъ Авраѣма и Ісаѣка и Іакова, свѣтѣхъ отѣцъ нашихъ, отнюдѣже отѣѣжѣ болѣзнь, печаль и воздыханіе, нѣже прѣсѣцѣетъ свѣтъ лица Божіа и прѣсѣцѣетъ всегда!

Нашѣ же кончинѣ животѣ хрїстїанскѣю и благоугоднѣю и безгрѣшнѣю въ мїрѣ испрѣви, Господи, соенраѣ насъ подъ ногѣ нзбрѣнныхъ Твоѣхъ, егда хощешн и іакове хощешн, тоѣю безъ постыжденїа и прегрѣшенїа, радн єдннороднаго Твоєгѣ Сына, Господа же и Бога и Спаса нашегѣ Исуса Хрїста, Той бо єсть єдинъ безгрѣшенъ гвѣвѣиѣ на землї!

Ѣще Архїерей антѣргнѣетъ, глаголетъ вѣн сослужѣцїи Іерей вкѣпѣ, ѣще ли же нн, глаголетъ сїѣ єдинъ служѣи Іерей:

Въ пѣрвѣхъ поманї, Господи, отца и господїна нашегѣ, сѣѣншаго (архїєпіскопа и) патрїарха (нашегѣ) (нмаѣекъ), [нлї: высокопрѣсѣщеннѣншаго мнтрополїта нашегѣ (нмаѣекъ), нлї: прѣсѣщеннѣншаго єпіскопа нашегѣ (нмаѣекъ)], єгѣже дѣрѣн свѣтѣн Твоѣн єркви въ мїрѣ, цѣла, єєтна, здрава, долгодѣнствѣюща, прѣво прѣваца слово Твоєѣ истиннѣ!*⁵¹

Дїаконъ же зра кз лѣдемъ возглашѣетъ: (с. 47)

И ѡ мїрѣ и благостоѣнїи вєгѣ мїра и свѣтѣхъ Божїихъ єрквѣн, и ѡ ннѣже кїждѣ прннесѣ нлї въ помышленїи нмѣть, и ѡ предстоѣщихъ лѣдехъ, и ѡ вѣѣхъ и за вѣ!

И ѣѣе за нмъ вѣзгласъ Архїерейѣ (нлн Іерейѣ):

Дѣждь и намъ, и нмъ іакѣ благъ и чѣловѣколѣбѣцъ Владыка!

Лѣдїе поѣтъ: Слабн, остѣвн, прѣтн, Божє, прегрѣшенїа наша вѣльнаѣ же и невѣльнаѣ, іаже въ вѣденїи и не въ вѣденїи!

Архїерей: Благодѣтїю и єдѣротамн и чѣловѣколѣбїемъ Хрїста Твоєгѣ, єз Ннмѣе благословѣнъ єсн и прѣпрѣвлѣнъ єз прѣсѣтѣымъ и бланнмъ и жнвѣтворѣцнмъ Твоѣмъ дѣхомъ, нннѣ и прнєнѣ и во вѣкн вѣкѣвъ!

Лѣдїе: Ѣмннѣ!

Архїерей (нлн Іерей) знѣменѣетъ лѣдїи: Мнрз вѣѣмъ!

^{51*} У изворномъ текстѣ стоїи: ... отца и господїна нашегѣ, бланннѣншаго (нмаѣекъ) Мнтрополїта Софїйскаго Євѣрха Болгарскаго (нлн: высокопрѣсѣщеннѣншаго Мнтрополїта нашегѣ нмаѣекъ), єгѣже дѣрѣн ... (Прнмѣда прнрѣѣвача)

Людїе: Н дѣховн твоємѡ!

Дїаконѡ же нзшѣдѡ сѣвернымн двѣрьмн н ставѡ на обѣчнѣмѡ мѣстѣ солєн сѡ лицѣмѡ кѡ народѡ, глаголетѡ дїаконствѡ сїѡ, ннчтѡже людѣмѡ отвѣщаваѡщымѡ:

Пѡкн н пѡкн н вѣнѡ мїромѡ Господѡ помѡлимѡ!

Ѡ прннесѣнных н освѡщенных честныхъ, небѣсныхъ, нензречѣнныхъ, пречнстыхъ, слѡвныхъ, стрѡшныхъ, ѡжѡвныхъ, божѣственныхъ дарѣхъ Господѡ Бѡгѡ нашѣмѡ помѡлимѡ!

Иѡкѡ да Господѡ Богѡ нашѡ, прїемѡ ѡ во свѡтѡн н пренебѣснѡн, мѡсленнѡн н дѡховнѡн Свѡн жѣртвенннкѡ вѡнонѡ благоуханїѡ, возннспѡлетѡ намѡ божѣственнѡнѡ благодѡть н дарѡ прѣсвѡтѡгѡ Дѡха помѡлимѡ!

Сѡедннѣнїѡ вѣрѡ н причѡстїѡ прѣсвѡтѡгѡ Бѡгѡ н покланѡемагѡ Дѡха испросївшѡ, сѡмн сѡбѣ н дрѡгѡ дрѡга н всѡ жнвѡтѡ нашѡ Хрїстѡ Бѡгѡ нашѣмѡ предѡдѡмѡ! (с. 48)

Людїе: Тебѣ, Господн!

Снмѡ глаголемымѡ, **Архїерѣн (нлї Іерѣн) тѡннѡ мѡлнтѡ:**

Бѡже н Отчѡ Господа н Бѡга н Спѡса нашѣгѡ Исѡса Хрїстѡ, великонменнѡте Господн, блаженнѡе естество, незѡбнстнѡа блѡгостѡ, всѡческнхъ Бѡже н владѣко, сѡн блѡгословѣнѡ во вѣкн вѣкѡвѡ, сѡдѡн на херѡвїмѣхъ н слѡвнмѡн отѡ серафїмѡ, Бѡдѡже предѡстѡѡтѡ тѡсѡщѡ тѡсѡщѡ н тѡмѡ темѡ*⁵² свѡтѡхъ ѡггелѡ н архѡггелѡ вѡннствѡ, прннесѣннѡа дѡво Тебѣ дарѡ, дѡннїѡ, плодѡ вѡнонѡ благоуханїѡ прїемнї, сѡже освѡтїтн н совершїтн спѡдѡбнѡа сїѡ, Блаже, Благодѡтїѡ Хрїстѡ Твоегѡ н прѣсвѡтѡгѡ Твоегѡ Дѡха! Освѡтн, Владѣко, нашѡ дѡшѡ н тѣлесѡ н дѡхн н освѡжн помѡшлѣнїѡ, н нстѡжн сѡвѣстн: н нждѣнн отѡ насѡ всѡкѡн мѡслѡ лѡкѡвѡн, всѡкїѡн пѡмѡслѡ стѡдннѡн, всѡкѡн пѡхѡтѡ н помѡшлѣнїѡ сѡмнѡе, всѡкѡе слѡво непѡдѡбенѡе, всѡкѡн зѡбнствѡ н сѡемѡдрїѡ н лнцѡмѣрїѡ, всѡкѡн лжѡ, всѡкѡн лѡствѡ, всѡкѡе нскѡшѣнїѡ жнтѣнскѡе, всѡкѡе лѡбѡстѡжѡнїѡ, всѡкѡе тѡщѡслѡвїѡ, всѡкѡн злѡбѡ, всѡкѡн гѡрѡствѡ, всѡкїѡн гнѣвѡ, всѡкѡе злѡпомнѣнїѡ, всѡкѡн хѡлѡ, всѡкѡе сѡебрѡлѡвїѡ н нерѡдѣнїѡ, всѡкѡе двнженїѡ плѡтн же н дѡха, отчѡждѣннѡе вѡлн свѡтѡнн Твоєѡ!

Вѡзгласѡ: Н спѡдѡбн насѡ. Владѣко, челѡвѡколѡбѡче Господн, со дерзнѡвѣнїѡмѡ неѡсѡждѣннѡ чнстѡымѡ сѣрдѡцѡмѡ, дѡшѡнѡ прѡсѡвѣщѣннѡнѡ, непѡстѡднмѡмѡ лнцѡмѡ,

^{52*} Дан. 7,10.

освщєннымима устнама смѣти призывати Тебє, Иже въ небесѣхъ свѣтаго Бѹга Отца, и глаголати:

Людїе: Отче нашъ, Иже єси на небесѣхъ, да свѣтїтєса нѣма Твоє, да прїидетъ царствїе Твоє, да бѣдетъ вола Твоа, іакъ на небесї, и на землї! Хлѣбъ нашъ насѣщный даждь намъ днесь! И остави намъ долги наша, іакъже и (с. 49) мы оставляемъ должникѹмъ нашимъ! И не введи насъ во искушенїе, но избави насъ отъ лукаваго! *53

Архїерей (или Іерей) молитєса въ себѣ глагола:

И не введи насъ во искушенїе, Господи, Господи силъ, вѣдый нѣмощь нашу, но избави насъ отъ лукаваго и отъ дѣлъ єгѹ, и отъ всѣкаго озлобленїа и козней єгѹ и мене раба Твоегѹ свѣтаго, наречѣннаго на нашемъ смнренїи!

Возгласъ: Іакъ Твоє єсть царство и сила и слава, Отца и Сына и Свѣтаго Дѹха, нынѣ и прїеишо и во вѣки вѣкѹвъ!

Людїе: Аминь!

Архїерей (или Іерей): Миръ всѣмъ!

Людїе: И дѹхови твоємѹ!

Дїаконъ: Главѹ наша Господєви приклонимъ!

Людїе: Тебѣ, Господи!

Архїерей (или Іерей) тайно:

Тебѣ приклонїхомъ раба Твоа, Господи, вѣи наша предъ свѣтымъ Твоимъ жєртвенникомъ, чающе отъ Тебє богатыа милости! Богатѹю и нынѣ Благодаць Твою и благословенїе Твоє ниспосли намъ, Владыко, и освѣти наша дѹшы и тѣлесѹ и дѹхи, іакъ да достоини бѣдемъ причастницы и обѣщницы свѣтыхъ Твоихъ тайнъ во составленїе грѣхѹвъ и жизнь вѣчнѹю!

Возгласъ: Ты бо поклоняемъ и славимъ єси, Бѹже нашъ, и єдинородный Твой Сынъ и Дѹхъ Твои пресвѣтый, нынѣ и прїеишо и во вѣки вѣкѹвъ!

Людїе: Аминь!

Тѹже знаменуетъ Архїерей (или Іерей) свѣтыа дѹры, нзшедъ на солею глаголетъ къ людємъ благословенїе сїе воздѣтymi руками: (с. 50)

^{53*} Мт. 6,9-13; Лк. 11,2-4.

Да вѣдуться благодать и милости святых и единосущных, неозданных и нераздельных и поклоняемых Троицы со всеми вами!

Людие: И со духом твоим!

Діаконъ зра къ людемъ и воздѣвъ дѣишю рѣкѣ глаголетъ:

Со страхомъ Божіимъ вѣнчаемъ!

Архїерей (или Іерей) возвышаетъ святый хлѣбъ и глаголетъ въ себѣ молитву сію (выблетъ же въ храмѣ молчаніе вѣліе, людемъ приклоншымъ главы своа, дондеже Архїерей молнитса):

Святый, Иже во святыхъ почивай, Господи, о святіи насъ словомъ Твоеа благодати и наитіемъ пресвѣтаго Духа Твоего! Ты бо рекъ еси, Владыко: **С**вѣти вѣдите, іакъ Язы свѣтъ есмь, Господь Богъ вашъ!⁵⁴

И еще молитву сію:

Непостижимый Бже Слове, Отцѣ и пресвѣтому Духѣ единосущне, соприносущне и нераздельне, приими чистую пѣснь во святыхъ Твоихъ бескровныхъ жертвахъ съ херувимы и серафимы и отъ мене, грѣшнаго, вопіюща и глаголюща:

Возгласъ: Свѣтаа святымъ!

Людие: Единъ свѣтъ Единъ Господь Исусъ Христосъ во славу Бога Отца со Свѣтымъ Духомъ, вѣдже слава во вѣки вѣкѣвъ!

Діаконъ зра къ людемъ:

В спасеніи и заступленіи отца нашего, свѣтѣйшаго (архїепископа и) патріарха (нашего) (имѣеъ), [или: высокопреосвѣщеннѣйшаго митрополита нашего (имѣеъ), или: преосвѣщеннѣйшаго епископа нашего (имѣеъ)], и во всякой души скорѣющей и озлобленнѣй, милости и помощи Божіа трѣбующей и во (с. 51) обращеніи заблудшихъ, исцѣленіи болящихъ, избавленіи плененныхъ, упокоеніи преждепочившихъ отцевъ же и братій вси прилежно рцемъ: Господи, помилуй!⁵⁵

Людие: Господи, помилуй! (ѣ)

^{54*} Лев. 19,2; Пт. 1,15-16; ср. Мт. 5,48.

^{55*} У изворномъ текстѣ стои: ... заступленіи влженнѣйшаго отца нашего (имѣеъ) Митрополита Софійскаго и Вѣарха Болгарскаго (или: высокопреосвѣщеннѣйшаго Митрополита нашего имѣеъ) и во всякой ... (Примѣба приреѣвача)

Глаголющү діаконү єїа, Архієрєй (или Ієрєй) преломлѣтѣ свѣтѣи хлѣбъ въ двѣ части, полагаа пакн на діскоуз держімѹю шѣицею часть, держімѹю же десніцею єще преломлѣтѣ въ двѣ части, отѣ нѣхже часть єз печѣтїю **КѦ** полагаѣтѣ на діскоуз, а другѣю єз печѣтїю **ХС** влагѣтѣ во свѣтѣи потѣрѣ, глагола тѣиш:

Соединѣнїе пресвѣтѣагѣ тѣла и честнѣа крѣве Гѣпода и Бѣга и Спѣа нашегѣ Исѣа Христа!

Призовокуплѣтѣ же и єще:

Соеднїишасѣ и освѣтїшасѣ и совершишасѣ свѣтѣа дѣры єїа во іма Отца и Сѣна и Свѣтѣагѣ Дѣха, Ѥмѣже слава и держѣва во вѣки!

Тѣже преломлѣтѣ и часть свѣтѣагѣ хлѣба, на нѣйже печѣтїи **ІС** и **НІ**, глагола:

Єе агнецѣ Бѣжїи, Сынѣ Отчѣ, взѣмлай грѣхѣ мїра,^{*56} заклѣанный за жнвѣтѣ мїра и сплѣнїе!^{*57}

Раздроблѣтѣ же части **ІС**, **НІ** и **КѦ**, во єже довольнѣ бѣти вѣмѣ хотѣцѣмѣ причастїишасѣ, глагола:

Свѣтѣа часть Хрїстова, испѣльнѣ благодѣти и істїны Отца и Свѣтѣагѣ Дѣха, Ѥмѣже слава и держѣва во вѣки вѣкѣвѣ!

Скончѣннѣ бѣвшү пѣнїю „Гѣподи, помїлѹи“ (Ѥ), глаголетѣ діаконѣ зрѣ кѣ востѣкѣмѣ:

Гѣподи, благословї! (с. 52)

Архієрєй: Гѣподѣ благословїтѣ ны и неосѹждѣнны сохранитѣ причѣнїемѣ пречїстѣхѣ дарѣвѣ Ѥгѣ, нынѣ и прїснѣ и во вѣки вѣкѣвѣ!

Лѣдїе: Амїнь!

Дїаконѣ пакн: Гѣподи, благословї!

^{56*} Јн. 1,29 и 36; Исаїа 53,5 и 7.

^{57*} Пасажѣт отгук до диаконски възглас „Вѣ мнрѣ Хрїстовѣ вопонмѣ“ гоняма в грѣцкїа текст, който имаме под рѣка (издание на Александрїйската патриаршеска печатница от 1931 година); няма го и в превода на св. Евтїмїа Търновски. Обаче все пак го даваме, защото го намираме не само у игумена Филипа, но и в немскїа превод (Bibliothek der Kirchenvter, т. V на първата серия, стр. 116-117, който безспорно сонаправен по най-древните рѣкописи на Иаковата литургия.

Архіерей: Господь благословитъ и сподобитъ насъ непорочными персты взнмѣти разжженный угль и влагати во уста вѣрныхъ*⁵⁸ во очищеніе и обновленіе душъ же и тѣлесъ нхъ, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѡвъ!

Людїе: Аминь!

Архіерей же (или Іерей) обращаетъ къ людемъ возглашаетъ:

Вкусите и видите, какъ Христосъ Господь, раздробляемый и неразделяемый, вѣрнымъ раздаваемый и неизживаемый во оставленіе грѣхѡвъ и жизнь вѣчную, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѡвъ!

Людїе: Аминь!

Тѣже діаконъ къ людемъ: Въ мирѣ Христовѣ воспоимъ!

По семъ діаконъ вхѡдитъ во олтаръ малыми дверьми, людїе же поютъ причастный стїхъ:

Вкусите и видите, какъ Христосъ Господь! Аминь!

Здѣ затворяютъ царскія двери и завѣсу ко причащенію священнослужителей. Станутъ же сослужащїи окрестъ сватѣа трапѣзы благоговѣнно и внемлютъ молитвѣ Архіереа предъ причащеніемъ:

Владыко Христѣ Бже нашъ, небесный хлѣбе, пице всегѡ міра, согрѣшихъ на небо и предъ Тобою и нѣсмь достѡнна причаститица сватѣихъ и пречистыхъ Твоихъ (с. 53) тѣнствъ. Но Твоею благоустїю и неизреченнымъ долготерпѣніемъ достѡнна ма сотвори и неосужденна и непостыдна причаститица пресвѣтагѡ тѣла и честнагѡ крове во оставленіе грѣхѡвъ и жизнь вѣчную!

И причащаетъ Архіерей (или Іерей) свѣтагѡ тѣла глагола въ себѣ: Тѣло Христово!

Причастивса самъ, Архіерей преподаетъ служащимъ Іеремъ и діаконѡмъ свѣтое тѣло, глагола коемждо: Тѣло Христово!

И прїемлаи по обычаю на длани своа отвѣщиваетъ: Аминь!

Тѣже поемлетъ Архіерей свѣтѡю чашу съ платомъ и приобщаетъ, глагола въ себѣ: Кровь Христовѣа чаша жизни!

^{58*} Исаија 6,6-7.

Тожде глаголетъ преноціяа отъ чаши сослужачиныхъ Іереевъ и діаконѣвъ, оні же отвѣщаваютъ: **Аминь!**

ЗРН, да части свѣтагѡ тѣла Христовѡ, іаже на дискосѣ, никакоже по причащеніи священнослужителейъ въ потіръ вложіши!

Скончавшѣа пѣснопѣнію причастнагѡ стіхѡ, открываютъ завѣсу и царскіа вратѡ, діаконъ же ставъ у деснѡи странѡи свѣтѡи трапѣзы глаголетъ: **Господи, благослови!**

Архіерей (или Іерей) подаѣтъ чашу діаконѡу глагола:

Слава Бѡгу освѣтившему и освѣщающему всѣхъ насъ!

Діаконъ же пріѣмла отъ **Архіерея (или Іерея)** свѣтѡю чашу, глаголетъ:

Вознесіа на небеса, Бѡже, и по всей землі слава Твоѡ,*⁵⁹ и царство Твоѡ пребываетъ во вѣки вѣкѡвъ!

Архіерей (или Іерей): **Благословенно имя Господа Бога нашего во вѣки вѣкѡвъ!*⁶⁰ (с. 54)**

Іаже взѣмлетъ **Архіерей (или Іерей)** дискосъ со свѣтѡимъ хлѣбомъ, діаконъ же нехѡдитъ съ чашею во свѣтѡи двѣри и показѡ ю людемъ возглашаетъ:

Со страхомъ Бѡжїимъ приступите!

Людіе поютъ:

Благословенъ градѡи во имя Господне!*⁶¹ **Исполни** уста моѡ хваленіа, Господи, и радостнѡ исполни уста моѡ, іакѡ да воспѡю славу Твою!*⁶²

И стѡнетъ **Архіерей** съ дискосомъ во двѣрехъ, діаконъ же съ чашею предъ иконою Бѡжїа Матере. Причастницы нзъ мїранъ (іаще сѡуть) подходѡтъ со смиреніемъ и благоговѣніемъ ко **Архіерею**ви прѣжде, іаже коемѡждѡ нхъ глаголетъ: **Тѣло Христовѡ!** и благѣтъ деснїцею часть свѣтагѡ тѣла во уста, христіаннѡхъ же отвѣщавѣтъ: **Аминь!** и потребаѣтъ воспрїѡтѡю частицу; по семъ подходѡтъ къ діаконѡу, іаже глаголетъ коемѡждѡ нхъ: **Кровь Христовѡ** чаша жїзни! и подаѣтъ чашу нмъ отпїти, христіаннѡхъ же отвѣщавѣтъ: **Аминь!** и причащѣетсѡ отъ чаши честнѡи крове Христовѡи. (Въ Закѡндѣ же по причащеніи священнослужителейъ влагаютъ частицы свѣтагѡ тѣла Христовѡа въ потіръ и іакѡ

^{59*} Пс. 56,6; 107,6.

^{60*} Пс. 71,17; 112,2.

^{61*} Пс. 117,26; Мт. 21,9; Мк. 11,9; Лк. 19,38; Јн. 12,13.

^{62*} Пс. 70,8; 50,17.

прнчаіають мїранъ лжнцєю, іакъже єсть обычай на літургіахъ Васіліа Великаго, Іоанна Златоустаго и преждеосвященныхъ даровъ).

Скончавшеса прнчаіенїю, Архїерей (или Іерей) благословлетъ людєй діакономъ, глагола:

Спасї, Бже, людн Твоа и благословн достоанїе Твое!

Людїе поютъ:

Благодарїмъ Те, Хрїстє Бже нашъ, іакъ сподобилъ єсї насъ прнчастїтиса тѣла и крѣе Твоеа во оставленїе грѣховъ и въ жизнь вѣчну! Неосудѣнны насъ сохрани, молимса, іакъ благъ и человеколюбецъ! (с. 55)

По прнчаіенїи людєй входатъ Архїерей же и діаконы во сватый олтарь и полагаютъ сватїа на сватю трапезу. Архїерей владетъ частїцы сватаго хлѣба (їще суть) отъ діакоа въ потїрѣ со всакомъ оплествомъ и прїимъ кадильницю кадїтъ сватїа тайны, глагола тайно молїтву єю:

Возвеселїлъ єсї насъ, Бже, соединенїемъ Твоїмъ и Тебѣ прнносїмъ пѣснь благодаренїа, плодъ устенъ, исповѣдающихъ благодать Твою, съ кадїломъ смъ! Да взыдетъ же предъ Те, Бже, и да не возвратїтсѣ вощє, но даруй намъ єгѡ радн благоуханїе пресвѣтаго Твоего Дха, мїро пренїстоє и неочѣмлємоє! Исполнї устїа наша хваленїа и устнѣ наша радванїа и єрдце радостн и веселїа во Хрїстѣ Исусе Господѣ нашємъ, съ Нїмже благословенъ єсї со пресвѣтымъ Твоїмъ Дхомъ, нынѣ и прїснѡ и во вѣкн вѣкѡвъ!

Едїнъ отъ Іереевъ взѣмлетъ сватю чашу, діаконы же діакоа и отнѡсѣтъ ѿ на сватый жертвенникъ безъ кажденїа и ничтѡже глаголюще. Тажє свѣають антїмїнесъ и діаконы, нзшєдъ євернымн двєрьмн и ставъ на своємъ мѣстѣ на солєн съ лицємъ къ народу, глаголетъ:

Паки и паки, вїнѣ мїромъ Господу помолнмса! Іакъ да вѣдетъ намъ прнчаіенїе сватїнъ єгѡ во отгнанїе всакиа лукавыа вѣщн, въ напѣтїє жнвѡтї вѣчнаго, во общенїе и даръ сватаго Дха помолнмса! Пресвѣтѡ, пренїстѡ, прєслѣвнѡ, благословеннѡ Владычнцѣ нашѣ Богороднцѣ и пренѡдѣвѣ Марїю со всѣмн сватїмн и праведнымн помандѣше, самн себє и другѣ дрдга и весь жнвѡтъ нашъ Хрїстѡ Богу преддїмъ!

Людїе: Тебѣ, Господн!

Сїа діакон҃у глаголющ҃у, Архїерей (или Іерей) стоа́ предз сватѡу трапѣзоу тайнн҃у молнт҃ва сїце: (с. 56)

Гоже, мно҃гаг҃у радн и нензречѣннаг҃у благоутрѣбїа сншѣдый кз нѣмоци рѣзз Твои́хз и сподѡбнвыи насз причастїтисѧ сеа́ небесныа трапѣзы, да не осѣдиши насз, Владыко, грѣшныхз, ѡ причащѣнїи пречїстыхз Твои́хз тайннз, но сохрани насз, Благже, во сватѣини, іакѡ да досто́ини бѣвше пресвѣтаг҃у Твоег҃у Дѡху овращемз часть и наслѣдїе со всѣми сватѣими отз вѣка Тебѣ благоудѣвшими во свѣтѣ лицѧ Твоег҃о! Щедрѡтами єдннорѡднаг҃у Сына Твоег҃о, Гѡспода же и Спаса нашег҃у Исуса Хрїста, сз Нїмже благословѣнз єси со пресвѣтымз и благїмз и жнвотворащїмз Твоимз Дѡхомз, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвз!

Возгласз: Іакѡ благословїсѧ и сватїсѧ и прослави́сѧ всечестно́е и великолѣпое сватѡе їма Твое, Отца́ и Сына и Свѣтаг҃у Дѡху, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвз!

Людїе: Амїнь!

Архїерей (или Іерей) знаменуетз людїи: Мирз всѣмз!

Дїаконз же авїе глаголетз: Главы́ наша Гѡсподевн прїклонїмз!

Людїе: Тебѣ Гѡсподн!

Архїерей (или Іерей) глаголетз тайнн҃у молнтв҃у:

Гоже великїи и днвныи, прїзри на рабы́ Твоа́, іакѡ Тебѣ вѣи прїклонїхомз, и простри́ рѣк҃у Твою́ державн҃ю, испѡлненн҃ю благословѣнїи, и благословї́ людїи Твоа́ и сохрани́ досто́инїе Твое, іакѡ да прїснѡ и всегда́ слави́мз Тѧ, єдїнаго жнвѡго и истиннаго Бѡга нашег҃о, свѣтѡю и єднносѣщн҃ю Трѡнц҃у, Отца́ и Сына и Свѣтаг҃о Дѡха!

Возгласз: Тебѣ бо подобаетз и долженствуетз отз всѣхз насз вса́кое славослѡвїе, честь, поклонѣнїе и благодарѣнїа, Отц҃у и Сын҃у и Свѣтѡму Дѡху, нынѣ и прїснѡ и во вѣки вѣкѡвз!

Людїе: Амїнь! (с. 57)

Дїаконз: Сз мїромз Хрїстѡвымз нзїдемз!

Архїерей (или Іерей) нзшедз нзз олтарѧ свѣтымн двѣрьми и ставз средї нарѡда, глаголетз молнтв҃у сїю́ зра́ кз востѡкѡмз:

Отз и́лы въ и́лу шествѣюще и всю въ храмѣ Твоёмъ исполнише божественную службу и нынѣ молимъ Тебѣ, Господи Боже нашъ, совершеннаго человеколюбца Твоего сподоб насъ! Исправи нашъ путь, укорени насъ въ стѣнѣ Твоёмъ, вѣхъ помилуй и небеснаго Твоего царства достойны покажи во Христѣ Исусѣ Господѣ нашемъ, съ Нимже Тебѣ подобаетъ слава, честь, держава, кѡпнѡ со пресвятѣмъ Духомъ, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѡвъ!

Людіе: Аминь!

Діаконъ: Отпущайтеся съ миромъ!

Архіерей (или Іерей):

Благословиѣ Богъ, благословляѣи и осващяѣи насъ причащеніемъ святыхъ и пречистыхъ Своихъ тѣнъ, нынѣ и прѣсно и во вѣки вѣкѡвъ! **Аминь!**

И и́дутъ людіе во своа си, Архіерей же и сослужившій ѿмѡ совлачюцца святыхъ одѣждъ; тѣкожде и діаконъ по потребленіи святыхъ тѣнъ, и и́дутъ вси во своа си благодарѣще Бога.

Конецъ и Богѡ слава!